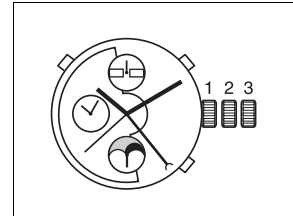




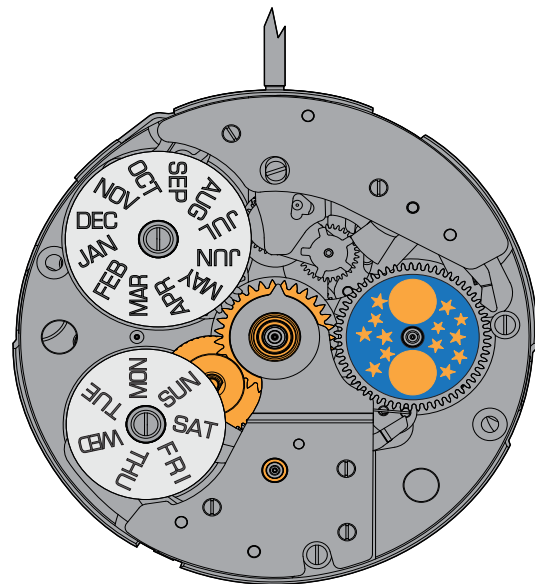
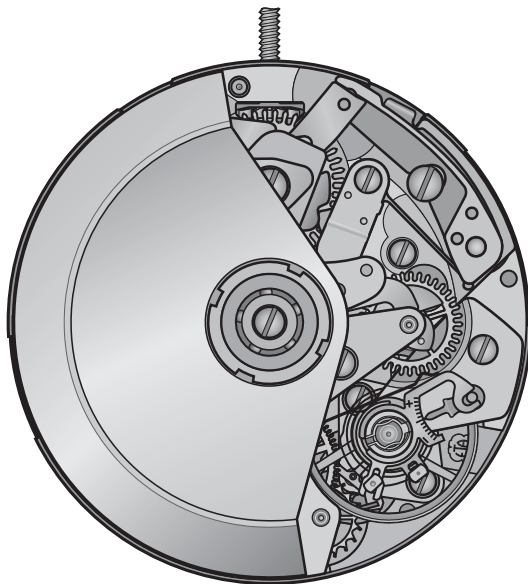
13 1/4" ETA 7751

CT 7751 FDE 465597 12 19.09.2012

13 1/4" Ø 30,00 mm



Hauteur sur mouvement	Höhe auf Werk	Movement height	7,90 mm
Réserve de marche	Gangreserve	Running time	48 h
Nombre de rubis	Anzahl Rubine	Number of jewels	25
Angle de levée du balancier	Hebungswinkel der Unruh	Angle lift of balance	Typique / Typisch / Typical 49°
Fréquence	Frequenz	Frequency	28'800 A/h



Les travaux de réparation et de révision ne doivent être effectués que par du personnel dûment formé.
Reparatur- und Revisionsarbeiten dürfen nur von ausgebildetem Fachpersonal ausgeführt werden.
The repair and reconditioning work must only be performed by properly trained personnel.



Informations générales



Avant de démarrer les travaux, veuillez svp étudier attentivement cette "Communication technique".



La protection des yeux est obligatoire pour toutes les interventions / tous les travaux sur le mouvement!



ETA SA décline toute responsabilité en cas de dommages du non respect de cette "Communication technique".

Exigences en matière de protection de l'environnement



Les dispositions légales en matière de traitement et d'élimination des déchets doivent être respectées lors de toutes les interventions / tous les travaux sur les mouvements!

En particulier, les produits de graissage et de nettoyage néfastes pour l'environnement doivent être éliminés selon les règles!



Les **substances de nature à polluer l'eau** doivent être entreposées, transportées, récupérées et éliminées dans des récipients adéquats.

Elles ne doivent en aucun cas polluer le sol ou être évacuées dans les réseaux de canalisation!

Explication des symboles



Attention! Risque de dégât matériel!

Ci-après quelques instructions à suivre obligatoirement pour éviter tout dégât matériel!



Ci-après quelques conseils d'utilisations et informations importantes.



Ci-après quelques instructions à suivre pour savoir quelle "Information spécifique" doit être respectée.

Allgemeine Informationen



Diese "Technische Mitteilung" ist **vor** dem Beginn der Arbeiten genauestens zu studieren.



Für sämtliche Arbeiten am und mit dem Uhrwerk ist ein Augenschutz obligatorisch!



Für Schäden, welche durch Nichtbeachtung dieser "Technischen Mitteilung" entstehen, haftet die ETA SA nicht.

Umweltschutz-Vorschriften



Bei allen Arbeiten am und mit dem Uhrwerk sind die gesetzlichen Vorschriften zur ordnungsgemässen Verwertung und Beseitigung der Abfälle einzuhalten!

Insbesondere sind umweltgefährdende Schmier- und Reinigungsmittel ordnungsgemäss zu entsorgen!



Wassergefährdende Stoffe müssen in geeigneten Behältern aufbewahrt, transportiert, aufgefangen und entsorgt werden.

Diese dürfen nicht den Boden belasten oder in die Kanalisation gelangen!

Symbolerklärung



Achtung! Gefahr von Sachschäden!

Hier folgen wichtige Hinweise, die zur Vermeidung von Sachschäden unbedingt beachtet werden müssen!



Hier folgen Anwendungstipps und wichtige Informationen.



Hier folgen Hinweise, welche "Spezifische Information" beachtet werden muss.

General information



Before starting work, please study this "Technical communication" carefully.



Eye protection is obligatory for all operations / work on the movement!



ETA SA disclaims any liability in case of damage arising from failure to observe this "Technical communication".

Environmental protection requirements



The legal provisions relating to waste handling and disposal must be observed in all operations / work on the movements!

In particular, lubricating and cleaning products harmful to the environment must be disposed of in accordance with the rules!



Substances prone to cause water pollution must be stored, transported, collected and disposed of in appropriate vessels.

Under no circumstances must they pollute the soil or be poured into sewage systems!

Explanation of symbols



Caution! Risk of material damage!

Below are some obligatory instructions for preventing any material damage!



Below is some advice for use and important information.



Below are some instructions for telling which "Specific Information" must be observed.

Liste des fournitures - Bestandteilliste - List of components

Pos	No Nr No	No Nr CS No	Número d'article Artikelnummer Article number	Liste des fournitures	Bestandteilliste	List of components
1	100	10.020.06	Var	Platine, montée	Werkplatte, montiert	Main plate, assembled
1-1	144	10.300.00	7613226051706	Fixateur de cadran	Zifferblatthalter	Dial fastener
1-2	3025	70.531.00	7613226050655	Amortisseur empierré de balancier, à chasser, à portée, dessous	Stosssicherung mit Stein, für Unruh, zum Einpressen, mit Auflage, unten	Jewelled shock-absorber, for balance, shouldered, to press in, bottom
2	410	31.120.00	7613226051157	Pignon de remontoir	Aufzugtrieb	Winding pinion
3	407	31.121.00	7613226022485	Pignon coulant	Kupplungstrieb	Sliding pinion
4	401	51.010.23	Var	Tige de remontoir	Aufzugwelle	Winding stem
5	443/1	51.080.06	7613226012226	Tirette montée	Winkelhebel, montiert	Setting lever, assembled
6	435	51.050.00	7613226031654	Bascule de pignon coulant	Kupplungstriebhebel	Yoke
7	440	61.100.00	7613226020634	Ressort de bascule	Kupplungshebelfeder	Yoke spring
8	437	51.052.06	7613226032088	Bascule de renvoi, montée	Wippe, montiert	Rocking bar, assembled
9	450	31.100.00	7613226007048	Renvoi de mise à l'heure	Zeiteinstellgetriebe	Time setting gear
10	453	31.101.00	7613226032569	Renvoi intermédiaire	Zwischen-Zeigerstellrad	Intermediate setting wheel
11	445	51.090.00	7613226028708	Sautoir de tirette	Winkelhebelraste	Setting lever jumper
12	180/1	20.010.00	Var	Barillet complet de mouvement	Federhaus vollständig für Grundwerk	Movement barrel complete
13	705	30.040.00	7613226054721	Roue d'échappement	Hemmungsrads	Escape wheel
14	224	30.027.00	Var	Roue de seconde	Sekundenrad	Second wheel
15	210	30.025.00	7613226013834	Roue moyenne	Kleinbodenrad	Third wheel
16	201/1	30.014.00	7613226039735	Roue de grande moyenne	Grossbodenrad	Great wheel
17	9433	56.070.00	7613226018488	Levier stop	Stoppebel	Stop lever
18	106	10.040.07	Var	Pont de barillet, empierré	Federhausbrücke, mit Steinen	Barrel bridge, jewelled
18-1	8407	55.444.00	7613226041615	Exentrique	Exzenter	Eccentric
19	8062	35.013.00	7613226034730	Roue entraîneuse du compteur de minutes, 30 min.	Mitnehmerrad für Minutenzählrad, 30 min.	Minute counter driving wheel, 30 min.
20	434	51.120.00	7613226028074	Ressort de cliquet	Klinkenfeder	Click spring
21	420	31.023.00	Var	Roue de couronne	Kronrad	Crown wheel
22	423	81.136.00	7613226039438	Noyau de roue de couronne	Kronradkern	Crown wheel core
23	415	31.020.00	7613226004801	Rochet	Sperrad	Ratchet wheel
24	710	40.010.00	7613226006119	Ancre	Anker	Pallet fork
25	125	10.057.07	7613226058422	Pont d'ancre, empierré	Ankerbrücke, mit Steinen	Pallet bridge, jewelled
26	721	40.050.21	7613226045361	Balancier réglé, avec piton normalisé	Unruh reguliert, mit Spiralklötzchen, genormt	Timed balance regulated, with stud, standardized
27	121	10.058.06	Var	Pont de balancier, monté	Unruhbrücke, montiert	Balance bridge, assembled
27-1	121/4	10.058.24	Var	Pont de balancier	Unruhbrücke	Balance bridge
27-2	375	40.200.00	7613226011892	Porte-piton	Spiralklötzchenträger	Stud support
27-3	307	40.301.06	7613226051027	Raquette sans flèche, montée	Rücker ohne Stiel, montiert	Regulator without pointer, assembled
27-4	300	40.340.00	7613226015807	Flèche de raquette	Rückerstiel	Regulator pointer
27-5	358	40.380.00	7613226048300	Correcteur de raquette	Rückerkorrektor	Regular corrector
27-6	3024	70.500.00	7613226021136	Amortisseur empierré de balancier, à chasser, à portée, dessus	Stosssicherung mit Stein, für Unruh, zum Einpressen, mit Auflage, oben	Jewelled shock-absorber, for balance, shouldered, to press in, top
28	8356	55.137.00	Var	Sautoir de came	Nockenraste	Cam jumper
29	8171	55.200.06	Var	Came de chronographe, monté	Nocken für Chronograph, montiert	Chronograph cam, assembled
30	8660	55.049.00	Var	Détente	Auslöser für Chronometerhemmung	Detent
31	1482	32.033.00	Var	Roue entraîneuse de rochet	Mitnehmerrad für Sperrad	Ratchet wheel driving wheel
32	8290	65.400.06	7613226011878	Ressort-friction monté pour roue de chronographe	Friktionsfeder montiert für Chronographrad	Friction spring assembled for Chronograph wheel
33	8200	55.281.06	Var	Bloqueur, montée	Blockierhebel, montiert	Lock, assembled
34	8500	15.040.07	Var	Pont de chronographe, empierré	Chrono-Brücke, mit Steinen	Chronograph bridge, jewelled
34-1	8401	55.447.00	7613226029170	Excentrique	Exzenter	Eccentric
34-2	1428	52.053.00	7613226073296	Cliquet d'arrêt	Sperrklinke	Stop click
35	8335	65.041.00	7613226017788	Ressort de commande	Schalthebel-Feder	Operating lever spring
36	8140	55.041.06	Var	Commande, 2 fonctions, montée	Schalthebel, 2 Funktionen, montiert	Operating lever, 2 functions, assembled
37	8000	35.010.00	Var	Roue de chronographe, 60 s, 30 min.	Chrono-Zentrumrad, 60 s, 30 min.	Chronograph wheel, 60 s, 30 min.
38	8020	35.012.00	Var	Roue compteuse de minutes, 30 min.	Minutenzählrad, 30 min	Minute-counting wheel, 30 min.
39	8086	35.100.00	7613226031999	Pignon oscillant, 60 s	Schwingtrieb, 60 s	Oscillating pinion, 60 s

Pos	No Nr No	No Nr CS No	Número d'article Artikelnummer Article number		Liste des fournitures	Bestandteilliste	List of components
40	8080	55.220.00	Var		Embrayage, 60 s, 2 fonctions	Kupplung, 60 s, 2 Funktionen	Clutch, 60 s, 2 functions
41	1481	32.031.00	Var		Roue de réduction	Reduktionsrad	Reduction wheel
42	8220	55.241.06	Var		Marteau, monté	Hammer, montiert	Hammer, assembled
43	1488	32.037.00	Var		Roue d'inversion	Umkehrad	Reversing wheel
44	1142	12.050.07	Var		Pont du dispositif automatique, empierré	Brücke für Automatik, mit Steinen	Automatic device bridge, jewelled
44-1	1496	22.020.00	7613226035096		Pied-vis monté	Gewindestellstift montiert	Screw-foot, assembled
45	8350	65.171.00	Var		Ressort de marteau	Herzhebelfeder	Hammer spring
46	8270	55.143.00	7613226047709		Sautoir du compteur de minutes	Minutenzählrad-Raste	Minute counter jumper
47	8320	65.160.00	7613226004900		Ressort d'embrayage	Kupplungsfeder	Clutch spring
48	1143/1	22.010.06	Var		Masse oscillante, montée	Schwungmasse, montiert	Oscillating weight, assembled
48-1	1143	22.010.00	Var		Masse oscillante	Schwungmasse	Oscillating weight
48-2	1497	22.040.00	7613226052413		Roulement à billes	Kugellager	Ball bearing
48-3	1491	52.120.00	Var		Verrou de masse oscillante	Riegel für Schwungmasse	Oscillating weight bolt
49	240	31.080.06	7613226051669		Chaussée entraîneuse, montée	Antriebs-Minutenrohr, montiert	Driving pinion, assembled
50	243	31.081.00	7613226020702		Chaussée libre H1	Freies Minutenrohr H1	Free cannon pinion H1
51	260	31.041.00	7613226047808		Roue de minuterie	Wechselrad	Minute wheel
52	8600	35.030.00	7613226000056		Roue compteuse d'heures	Stundenzählrad	Hour counting wheel
53	8670	55.055.00	7613226011724		Jeu commande + marteau heures	Set Schalthebel für Stundenherzhebel	Set hour hammer operating lever
54	8670	55.055.00	7613226011724		Marteau d'heures	Stundenherzhebel	Hour hammer
55	8690	55.288.00	7613226004436		Bloqueur du compteur d'heures	Blockierhebel für Stundenzähler	Hour counter lock
56	8730	65.178.00	7613226002357		Ressort de marteau, 2 fonctions	Herzhebelfeder, 2 Funktionen	Hammer spring, 2 functions
57	2571	63.121.00	7613226053601		Ressort du correcteur des jours	Feder für Tageskorrektor	Day corrector spring
58	2567	53.201.00	7613226045132		Correcteur des jours	Tageskorrektor	Day corrector
59	251	31.047.00	7613226002593		Roue des heures 24h H1	Stundenrad 24h H1	Hour wheel 24h H1
60	255	31.046.06	Var		Roue des heures, montée	Stundenrad, montiert	Hour wheel, assembled
61	2555	33.028.00	7613226037878		Roue entraîneuse du calendrier	Kalender-Mitnehmerrad	Calendar driving wheel
62	2551/1	13.021.06	Var		Planche de calendrier, montée	Kalenderplatte, montiert	Calendar platform, assembled
62-1	2575	63.030.00	7613226001862	2x	Ressort du sautoir de quantième	Feder für Datumraste	Date jumper spring
63	2557	33.120.06	Var		Etoile quantième montée	Datumstern montiert	Date star assembled
64	8401	55.447.00	7613226055223		Excentrique du correcteur des phases	Phasenkorrektor-Exzenter	Phase corrector eccentric
65	2566	53.200.00	7613226046061		Correcteur de quantième	Datumkorrektor	Date corrector
66	2798	53.252.00	7613226048010		Plaque de maintien du correcteur	Korrektor-Halteplättchen	Corrector maintaining small plate
67	2592	63.034.00	7613226039841		Ressort du sautoir des phases	Feder für Mondphasenraste	Moon phase jumper spring
68	2590	53.203.00	7613226039636		Correcteur des phases	Mondphasenkorrektor	Moon phase corrector
69	2588	53.083.00	7613226040922		Sautoir des phases	Mondphasenraste	Moon phase jumper
70	2576	53.080.00	7613226035249		Sautoir quantième + mois	Datum + Monatsraste	Date + Month jumper
71	2573	63.032.00	7613226052932		Ressort du sautoir des jours	Feder für Tagesraste	Day jumper spring
72	2577	53.081.00	7613226047853		Sautoir des jours	Tagesraste	Day jumper
73	2589	53.044.00	7613226045705		Bascule des phases	Wippe für Mondphasenanzeige	Moon phase yoke
74	2576	53.080.00	7613226035249		Sautoir quantième + mois	Datum + Monatsraste	Date + Month jumper
75	2596	13.023.00	7613226033924		Planche des phases	Mondphasenplatte	Moon phase platform
76	2537	13.108.00	7613226049758		Plaque de maintien combinée	Kombinierte Halteplatte	Combined maintaining plate
77	2549	33.022.00	7613226006867		Roue entraîneuse de l'étoile des mois	Monatsstern-Mitnehmerrad	Month star driving wheel
78	2561/1	91.441.00	Var		Jeu indicateur mois + jour	Monats + Tagesanzeiger Satz	Month and day indicator set
79	2587/1	91.444.00	Var		Indicateur de phase lunaire	Mondphasenanzeiger	Moon phase indicator
900	-	1803.839.50	7613226051638	1x	Vis à tête cylindrique nicklée poli feutrée	Zylinderkopfschraube vernickelt filzpoliert	Cylindrical head screw nickel plated felt polished
901	-	88.502.00	Var	1x	Vis à tête cylindrique - Pos. 48: Vis masse oscillante	Zylinderkopfschraube - Pos. 48: Schraube für Schwungmasse	Cylindrical head screw - Pos. 48: Screw for oscillating weight
902	-	88.502.02	Var	1x 2x 1x 3x	Vis à tête cylindrique - Pos. 7: Vis de ressort de bascule - Pos. 22: Vis de noyau de roue de couronne - Pos. 23: Vis de rochet - Pos. 62: Vis de planche de calendrier	Zylinderkopfschraube - Pos. 7: Schraube für Kupplungshebelfeder - Pos. 22: Schraube für Kronradkern - Pos. 23: Schraube für Sperrad - Pos. 62: Schraube für Kalenderplatte	Cylindrical head screw - Pos. 7: Screw for yoke spring - Pos. 22: Screw for crown wheel core - Pos. 23: Screw for ratchet wheel - Pos. 62: Screw for calendar platform

Pos	No Nr No	No Nr CS No	Numéro d'article Artikelnummer Article number	Liste des fournitures	Bestandteilliste	List of components
903	-	88.502.03	Var	3x Vis à tête cylindrique - Pos. 18: Vis de pont de barillet et de rouage 2x - Pos. 25: Vis de pont d'ancre 1x - Pos. 33: Vis de bloqueur 2x - Pos. 34: Vis de pont de chronographe 3x - Pos. 44: Vis de pont du dispositif automatique 1x - Pos. 46: Vis de sautoir du compteur de minutes	Zylinderkopfschraube - Pos. 18: Schraube für Federhaus- und Räderwerkbrücke - Pos. 25: Schraube für Ankerbrücke - Pos. 33: Schraube für Blockierhebel - Pos. 34: Schraube für Chronographenbrücke - Pos. 44: Schraube für Brücke für Automatik - Pos. 46: Schraube für Minutenzähler-Raste	Cylindrical head screw - Pos. 18: Screw for barrel and train wheel bridge - Pos. 25: Screw for pallet bridge - Pos. 33: Screw for lock - Pos. 34: Screw for chronograph bridge - Pos. 44: Screw for automatic device bridge - Pos. 46: Screw for minute counter jumper
904	-	88.502.01	Var	1x Vis à tête cylindrique - Pos. 29: Vis de came de chronographe 1x - Pos. 36: Vis de commande, 2 fonctions	Zylinderschraube - Pos. 29: Schraube für Nocken für Chronograph - Pos. 36: Schraube für Schaltehebel, 2 Funktionen	Cylindrical head screw - Pos. 29: Screw for chronograph cam - Pos. 36: Screw for operating lever, 2 functions
905	-	88.502.04	Var	1x Vis à tête cylindrique - Pos. 27: Vis de pont de balancier	Zylinderschraube - Pos. 27: Schraube für Unruhbrücke	Cylindrical head screw - Pos. 27: Screw for balance bridge
906	-	88.542.00	Var	2x Vis à tête conique - Pos. 75: Vis de planche du mécanisme de phase lunaire 3x - Pos. 76: Vis de plaque de maintien du sautoir de quantième	Senkschraube - Pos. 75: Schraube für Platte für Mondphasen-Mechanismus - Pos. 76: Schraube für Halteplatte für Datumsraste	Countersunk head screw - Pos. 75: Screw for platform for moonphase mechanism - Pos. 76: Screw for date jumper maintaining plate
907	-	88.542.01	Var	2x Vis à tête conique - Pos. 11: Vis de sautoir de tirette	Senkschraube - Pos. 11: Schraube für Winkelhebelraste	Countersunk head screw - Pos. 11: Screw setting lever jumper
			Var	Variante	Variante	Variant

**L'interchangeabilité et les variantes se trouvent sur
ETA ONLINE SHOP (EOS) :**

www.eta.ch
 → Support Center
 → Support Center Portal

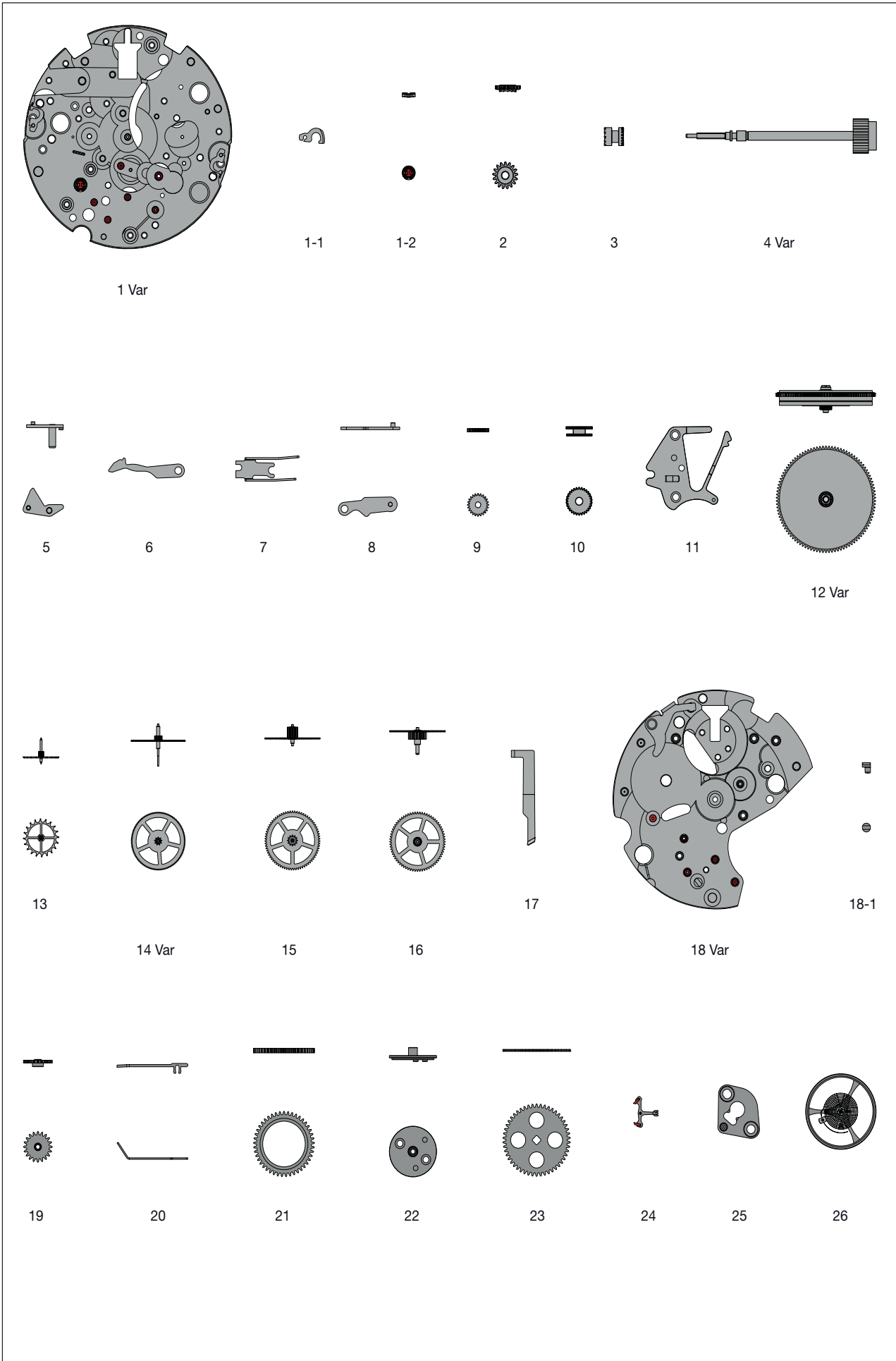
**Die Austauschbarkeit und Varianten finden Sie im
ETA ONLINE SHOP (EOS):**

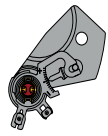
www.eta.ch
 → Support Center
 → Support Center Portal

**Interchangeability and variants can be found on the
ETA ONLINE SHOP (EOS):**

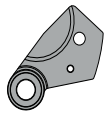
www.eta.ch
 → Support Center
 → Support Center Portal

Fournitures - Bestandteile - Materials





27 Var



27-1



27-2



27-3



27-4



27-5



27-6



28 Var



29 Var



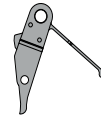
30 Var



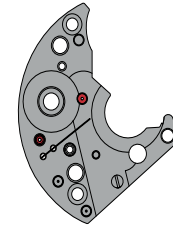
31 Var



32



33 Var



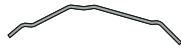
34 Var



34-1



34-2



35



36 Var



37 Var



38 Var



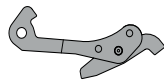
39



40 Var



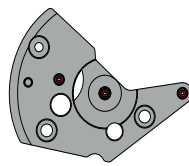
41 Var



42 Var



43 Var



44 Var



44-1



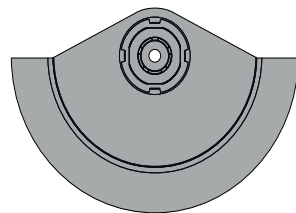
45 Var



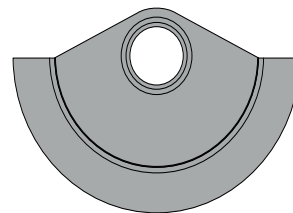
46



47



48 Var



48-1 Var



48-2



48-3



49



50



51



52



53



54



55



56



57



58



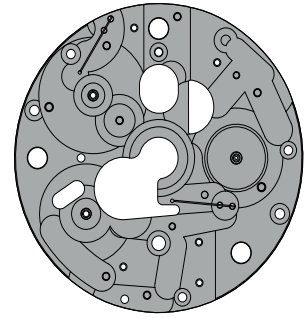
59



60 Var



61



62 Var



62-1



63



64



65



66



67



68



69



70



71



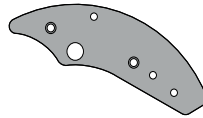
72



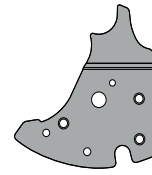
73



74



75



76



77



78 Var



79 Var



900

901 Var

902 Var

903 Var

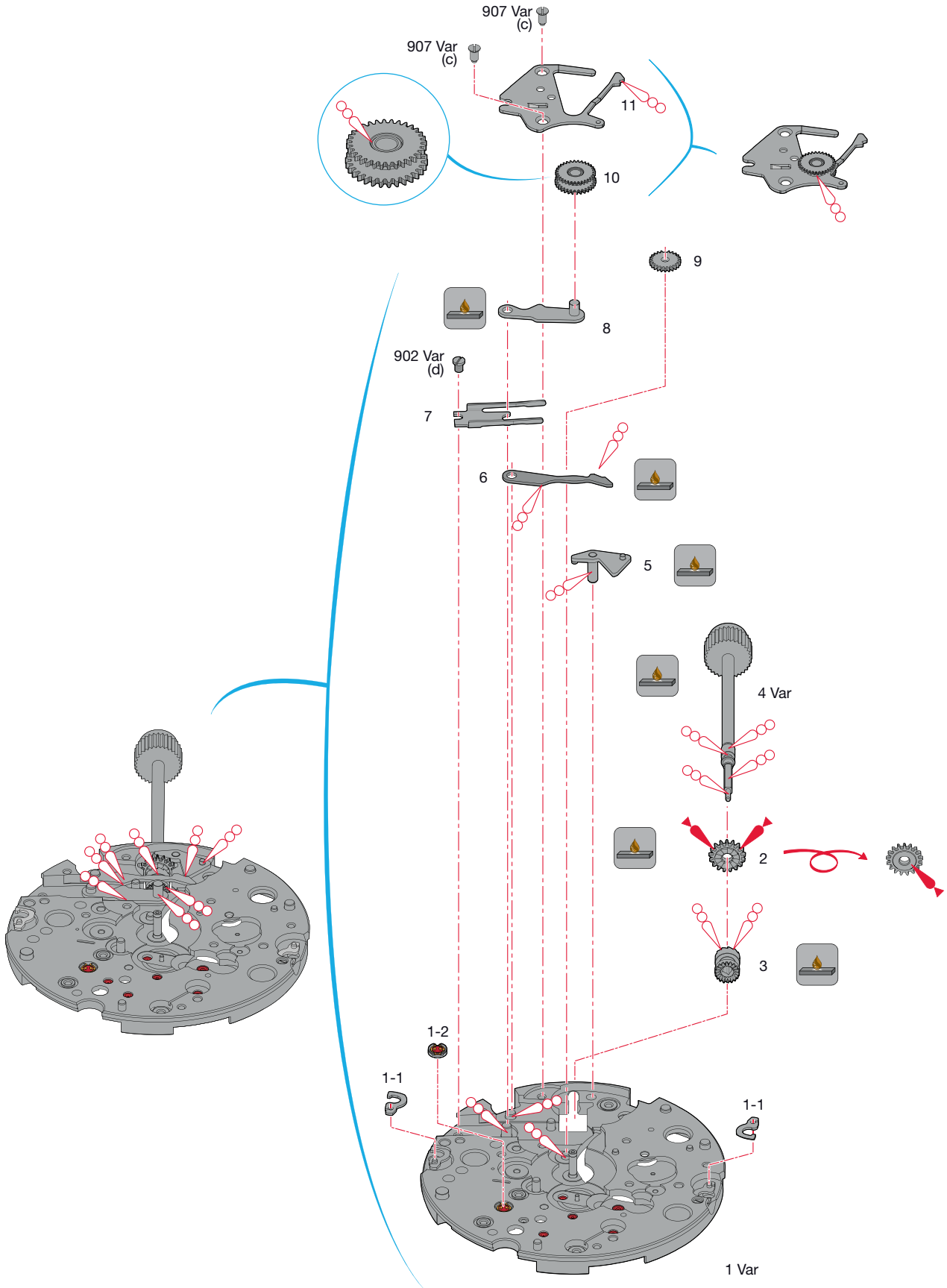
904 Var

905 Var

906 Var

907 Var

Ordre d'assemblage - Montagereihenfolge - Order of assembly:
 Mécanisme de mise à l'heure - Zeigerwerkmechanismus - Handsetting mechanism



Montage du mécanisme de mise à l'heure

(Liste des fournitures par ordre d'assemblage)

Zusammenstellen des Zeigerwerkmechanismus

(Bestandteilliste in Montagereihenfolge)

Assembling of the handsetting mechanism

(Parts listed in order of assembly)

1 Var	6	10
2	7	11
3	902 Var (1x)	907 Var (2x)
4 Var	8	
5	9	

Lubrification - Schmierung - Lubrication



Huile épaisse ou graisse
Dickflüssiges Öl oder Fett
Thick oil or grease

**Moebius
HP-1300**
ou / oder / or
Moebius D5



Graisse
Fett
Grease

Moebius 9504
ou / oder / or
Molycote DX



Si les pièces à assembler ne sont pas neuves, les composants existants doivent être traités à la Moebius Fixodrop FK/BS 8941 avant le réassemblage.

Wenn keine Neuteile montiert werden, müssen die vorhandenen Teile vor der Wiedermontage mit Moebius Fixodrop FK/BS 8941 epilamisiert werden.

If the pieces to be assembled are not new, existing components must be treated with Moebius Fixodrop FK/BS 8941 epilame before reassembly.

M_L Couple minimum pour dévisser

M_L Minimales Drehmoment zum Lösen

M_L Minimum torque for loosening

- (c) 1,0 Ncm
(d) 1,2 Ncm

Moebius Fixodrop FK/BS 8941



Volatile
Flüchtig
Volatile

Produit très volatile!

À garder après usage dans des récipients fermés et étanches.

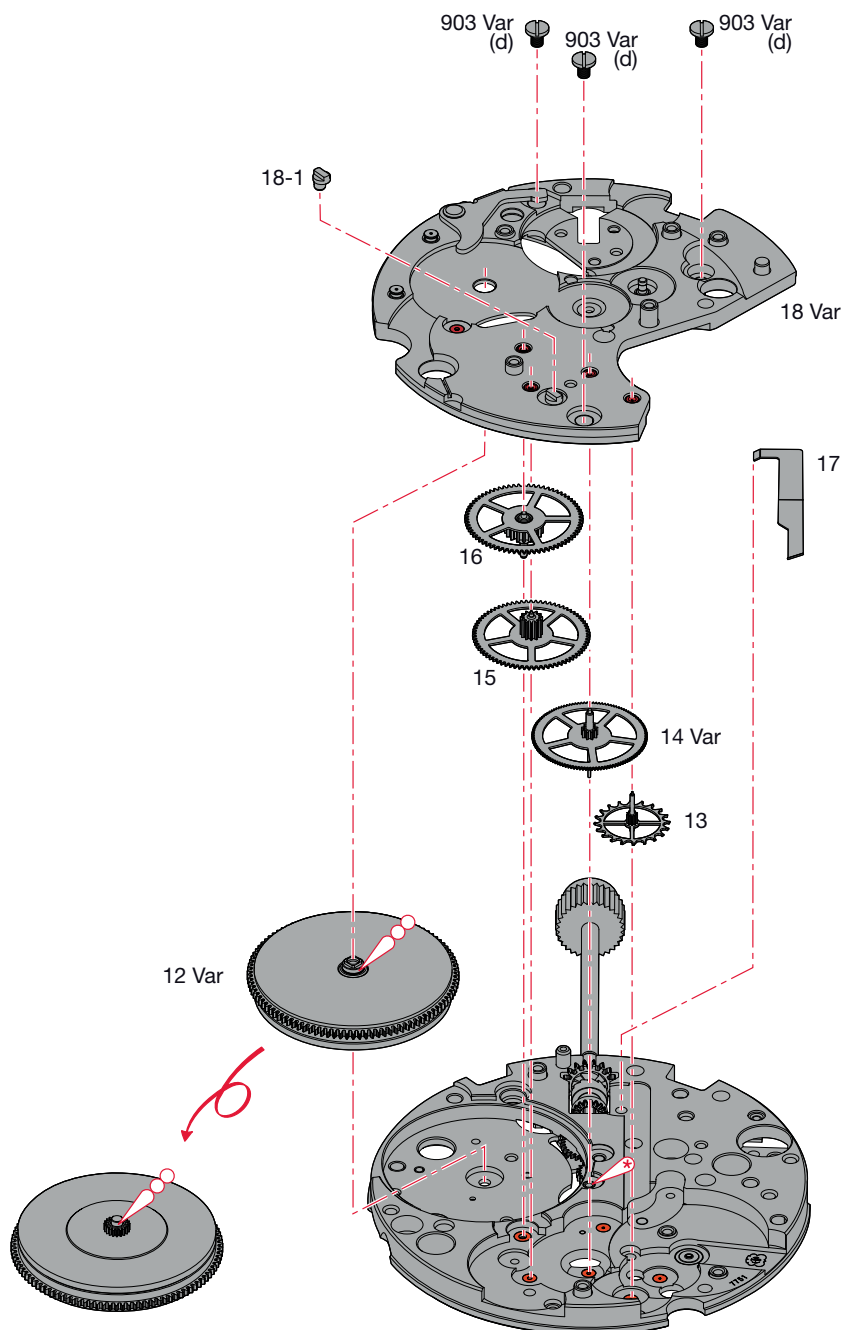
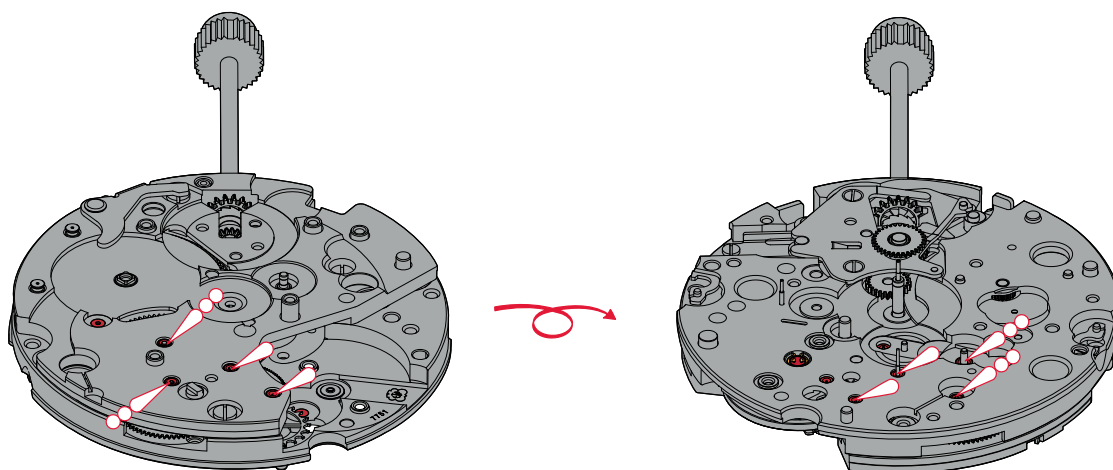
Sehr flüchtiges Produkt!

Nach Gebrauch in geschlossenen und luftdichten Behältern aufbewahren.

Very volatile product!

To keep after usage in closed and airtight containers.

Ordre d'assemblage - Montager Reihenfolge - Order of assembly:
 Mouvement de base - Basiswerk - Basic movement



Montage du mouvement de base

(Liste des fournitures par ordre d'assemblage)

Zusammenstellen des Basiswerkes

(Bestandteilliste in Montagereihenfolge)

Assembling of the basic movement


(Parts listed in order of assembly)

12 Var	903 Var (3x)	
13		
14 Var		
15		
16		
17		
18 Var		

Lubrification - Schmierung - Lubrication

 Huile fine
Dünnflüssiges Öl **Moebius 9010**
Fine oil

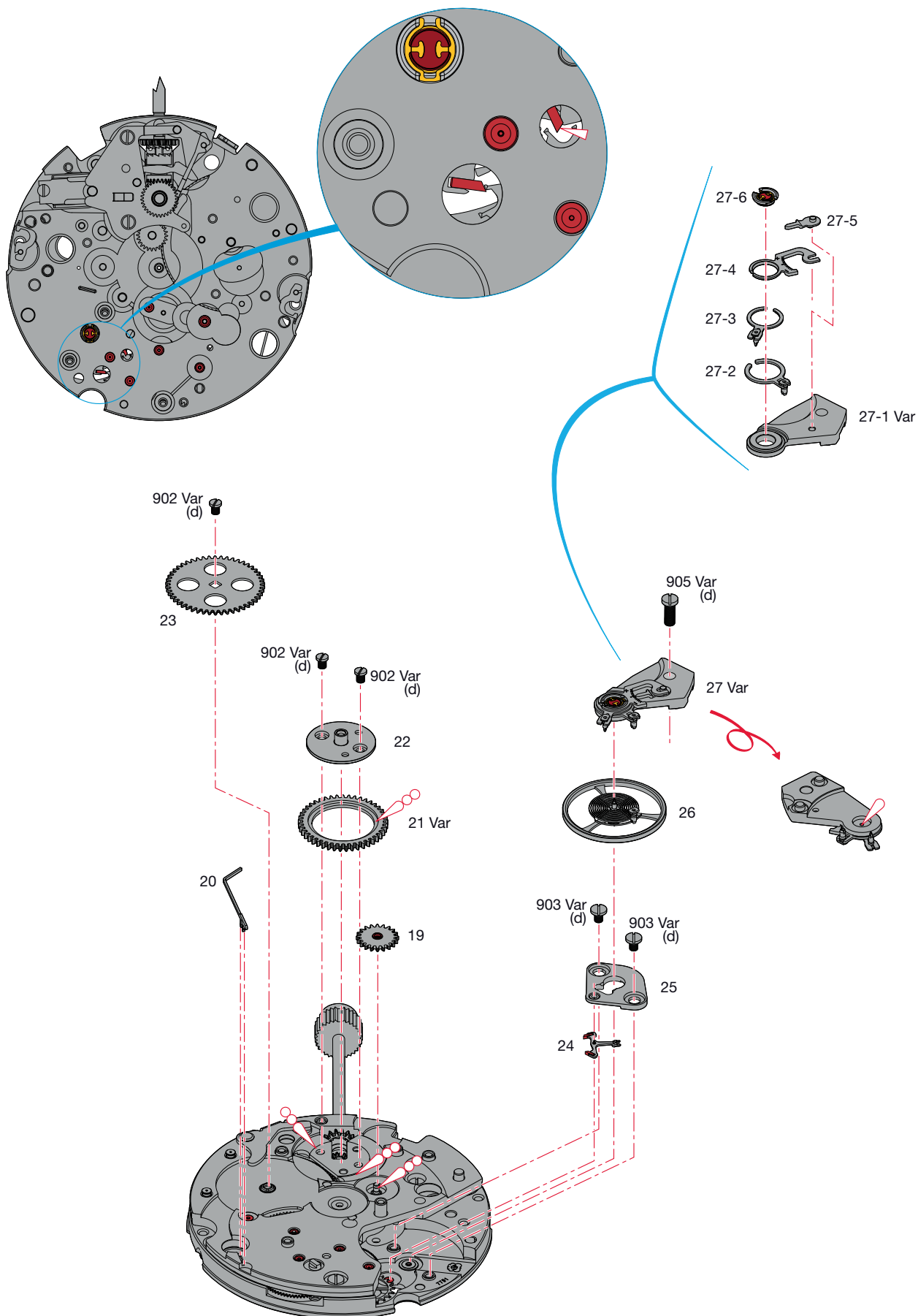
 Très faible quantité
Sehr kleine Menge **Moebius 9010**
Very small quantity

 Huile épaisse ou graisse **Moebius**
Dickflüssiges Öl oder Fett **HP-1300**
Thick oil or grease ou / oder / or **Moebius D5**

M_L Couple minimum pour dévisser**M_L Minimales Drehmoment zum Lösen****M_L Minimum torque for loosening**

(d) 1,2 Ncm

Ordre d'assemblage - Montager Reihenfolge - Order of assembly:
 Mouvement de base - Basiswerk - Basic movement



Montage du mouvement de base

(Liste des fournitures par ordre d'assemblage)

Zusammenstellen des Basiswerkes

(Bestandteilliste in Montagereihenfolge)


Assembling of the basic movement


(Parts listed in order of assembly)

19	24	
20	25	
21 Var	903 Var (2x)	
22	26	
902 Var (2x)	27 Var	
23	905 Var (1x)	
902 Var (1x)		

Lubrification - Schmierung - Lubrication

 Huile fine
Düninflüssiges Öl **Moebius 9010**
Fine oil

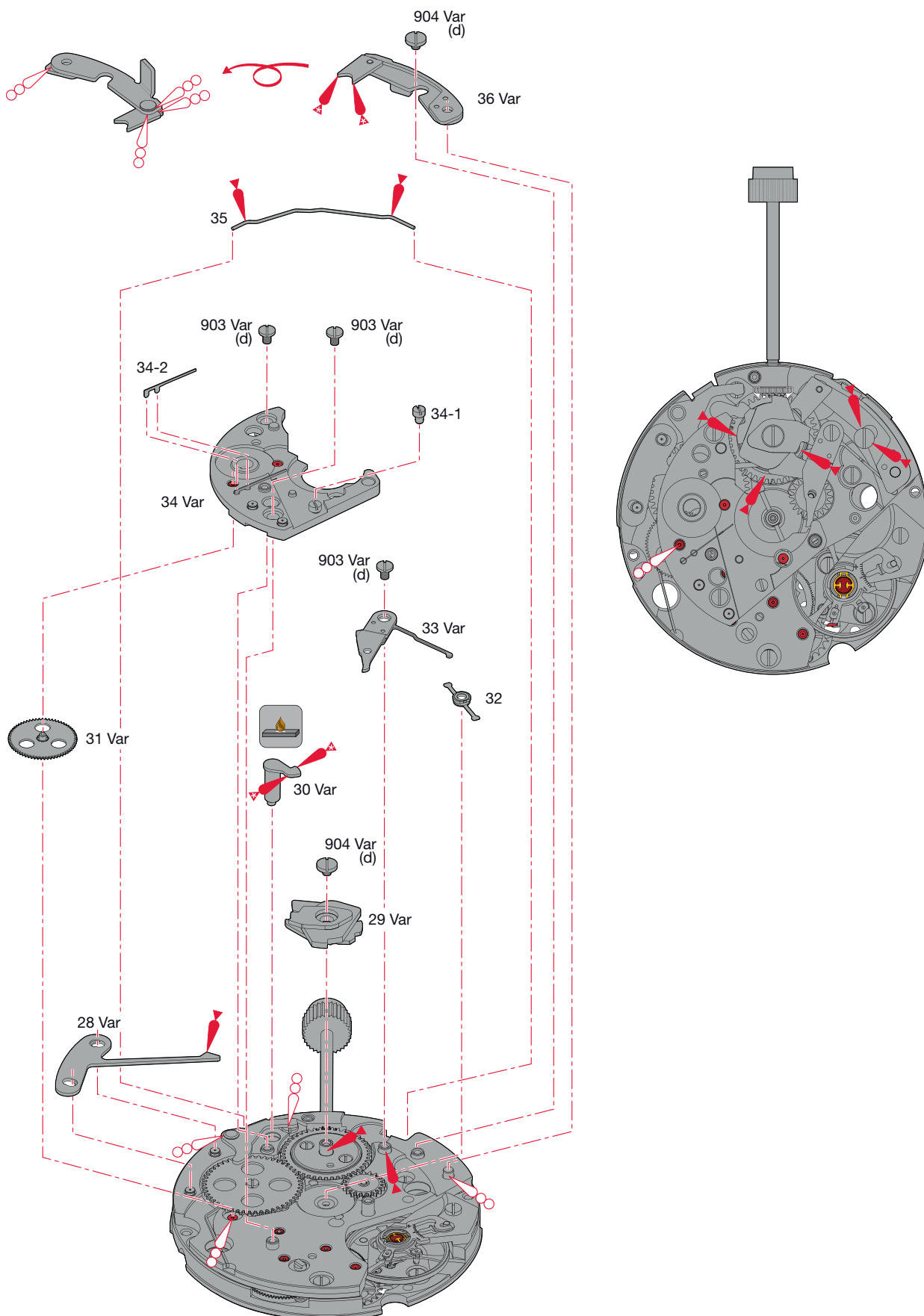
 Huile spéciale pour levées **Moebius 941**
Spezialöl für Hebungsstein ou / oder / or
Special oil for pallet stones **Moebius 9415**

 Huile épaisse ou graisse **Moebius**
Dickflüssiges Öl oder Fett **HP-1300**
Thick oil or grease ou / oder / or
Moebius D5

M_L Couple minimum pour dévisser**M_L Minimales Drehmoment zum Lösen****M_L Minimum torque for loosening**

(d) 1,2 Ncm

Ordre d'assemblage - Montagerihenfolge - Order of assembly:
 Mécanismes automatique et de chronographe - Automatik- und Chronographenmechanismen -
 Self-winding and chronograph mechanisms



Montage des mécanismes automatique et de chronographe

(Liste des fournitures par ordre d'assemblage)

Zusammenstellen der Automatik- und Chronographenmechanismen

(Bestandteilliste in Montagereihenfolge)

Assembling of the self-winding and chronograph mechanisms

(Parts listed in order of assembly)

28 Var	32	35
29 Var	33 Var	36 Var
904 Var (1x)	903 Var (1x)	904 Var (1x)
30 Var	34 Var	
31 Var	903 Var (2x)	

Lubrification - Schmierung - Lubrication



Huile épaisse ou graisse
Dickflüssiges Öl oder Fett
Thick oil or grease

Moebius HP-1300
ou / oder / or
Moebius D5



Graisse
Fett
Grease

Moebius 9504
ou / oder / or
Molycote DX



Graisse
Fett
Grease

Moebius 9504
ou / oder / or
Molycote DX

Si les pièces à assembler ne sont pas neuves, les composants existants doivent être traités à la Moebius Fixodrop FK/BS 8941 avant le réassemblage.



Wenn keine Neuteile montiert werden, müssen die vorhandenen Teile vor der Wiedermontage mit Moebius Fixodrop FK/BS 8941 epilamisiert werden.

If the pieces to be assembled are not new, existing components must be treated with Moebius Fixodrop FK/BS 8941 before reassembly.

M_L Couple minimum pour dévisser

M_L Minimales Drehmoment zum Lösen

M_L Minimum torque for loosening

(d) 1,2 Ncm

Moebius Fixodrop FK/BS 8941



Volatile
Flüchtig
Volatile

Produit très volatile!

À garder après usage dans des récipients fermés et étanches.

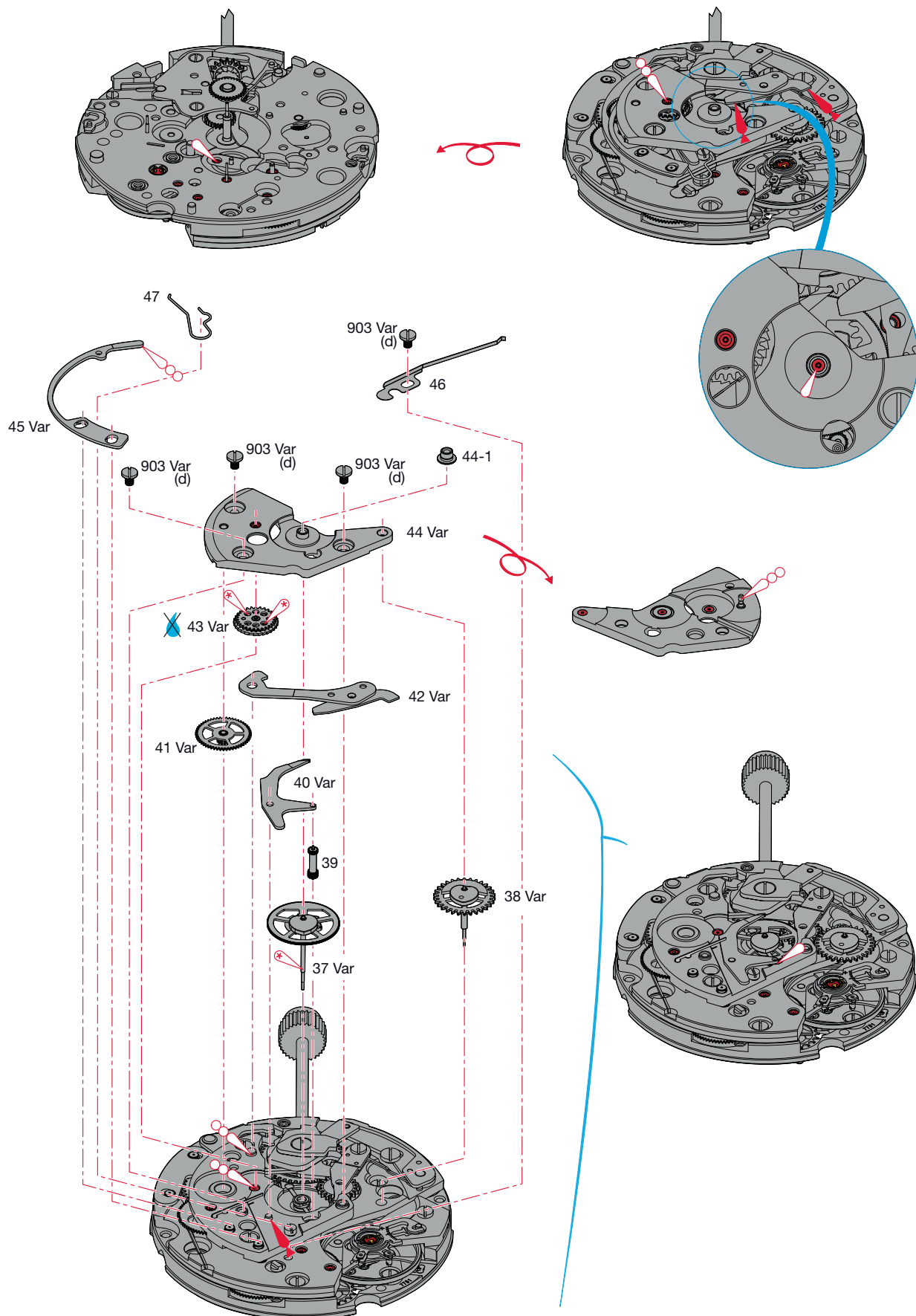
Sehr flüchtiges Produkt!

Nach Gebrauch in geschlossenen und luftdichten Behältern aufbewahren.

Very volatile product!

To keep after usage in closed and airtight containers.

Ordre d'assemblage - Montager Reihenfolge - Order of assembly:
 Mécanismes automatique et de chronographe - Automatik- und Chronographenmechanismen -
 Self-winding and chronograph mechanisms



Montage des mécanismes automatique et de chronographe

(Liste des fournitures par ordre d'assemblage)

Zusammenstellen der Automatik- und Chronographenmechanismen


(Bestandteilliste in Montagereihenfolge)

Assembling of the self-winding and chronograph mechanisms


(Parts listed in order of assembly)

37 Var	43 Var	47
38 Var	44 Var	
39	903 Var (3x)	
40 Var	45 Var	
41 Var	46	
42 Var	903 Var (1x)	


Lubrification - Schmierung - Lubrication

 Huile fine
Dünnflüssiges Öl
Fine oil **Moebius 9010**

 Très faible quantité
Sehr kleine Menge
Very small quantity **Moebius 9010**

 Huile épaisse ou graisse
Dickflüssiges Öl oder Fett
Thick oil or grease **Moebius HP-1300**
ou / oder / or **Moebius D5**

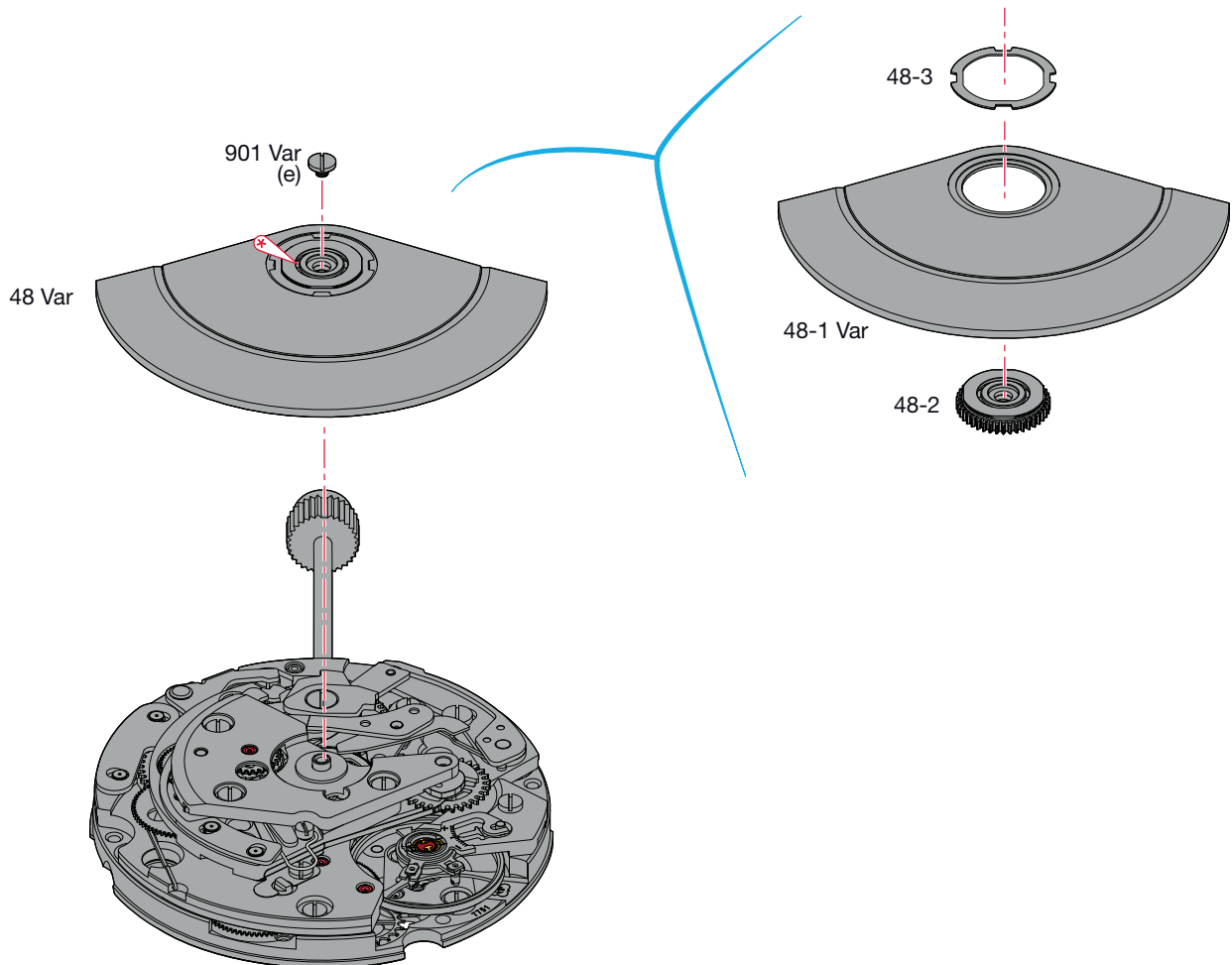
 Graisse
Fett
Grease **Moebius 9504**
ou / oder / or **Molycote DX**

 Ne pas laver. Si la pièce est très sale ou rouillée, l'échanger par une fourniture d'origine livrée pré lubrifiée par ETA SA.
Nicht waschen. Sollte das Stück sehr verschmutzt oder rostig sein, ist es gegen ein von ETA SA vorgeöltes Original-Stück zu tauschen.
Do not wash. If the part is very dirty or rusty, it should be exchanged for an original part which is lubricated and delivered by ETA SA.

M_L Couple minimum pour dévisser
M_L Minimales Drehmoment zum Lösen
M_L Minimum torque for loosening

(d) 1,2 Ncm

Ordre d'assemblage - Montagereihenfolge - Order of assembly:
Mécanismes automatique et de chronographe - Automatik- und Chronographenmechanismen -
Self-winding and chronograph mechanisms



**Montage des mécanismes automatique
et de chronographe**

(Liste des fournitures par ordre d'assemblage)

**Zusammenstellen der Automatik- und
Chronographenmechanismen**

(Bestandteilliste in Montagereihenfolge)


**Assembling of the self-winding and
chronograph mechanisms**

(Parts listed in order of assembly)

48 Var

901 Var (1x)

Lubrification - Schmierung - Lubrication

Très faible quantité
 Sehr kleine Menge
Very small quantity

Moebius 9010

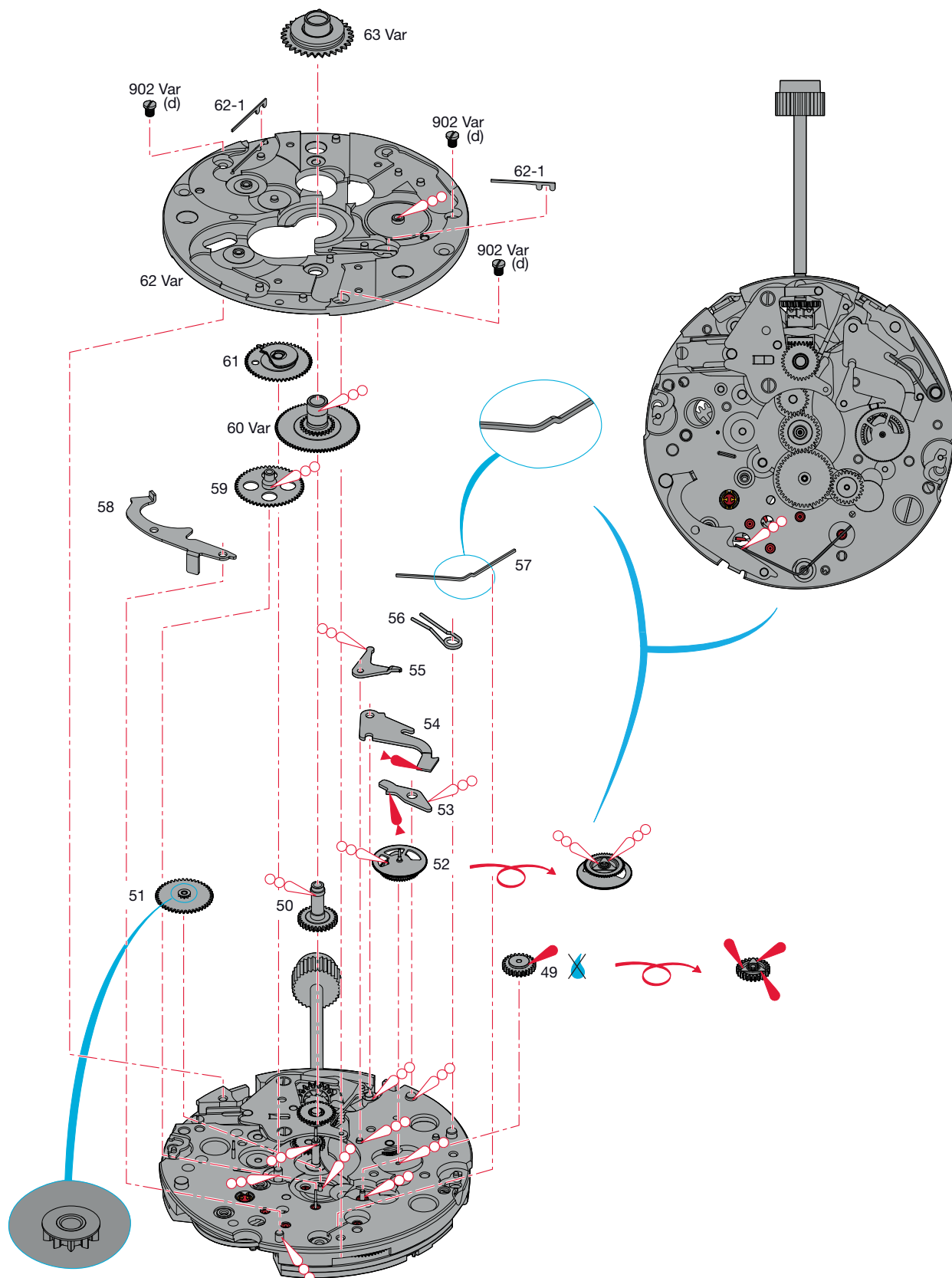
M_L Couple minimum pour dévisser

M_L Minimales Drehmoment zum Lösen

M_L Minimum torque for loosening

(e) 1,4 Ncm

Ordre d'assemblage - Montager Reihenfolge - Order of assembly:
 Mécanismes de calendrier, phase lunaire et compteur d'heures - Kalender, Mondphasen und Stundenzählermechanismus - The date, moon phase and hour counter mechanism



Montage des mécanismes de calendrier, de phase lunaire et de compteur d'heures

(Liste des fournitures par ordre d'assemblage)

Zusammenstellen des Kalender-, Mondphase- und Stundenzählermechanismus

(Bestandteilliste in Montagereihenfolge)

Assembling of the date, moon phase and hour counter mechanisms


(Parts listed in order of assembly)

49	55	61
50	56	62 Var
51	57	63 Var
52	58	902 Var (3x)
53 ¹	59	
54 ¹	60 Var	

Lubrification - Schmierung - Lubrication

 Graisse
Fett
Grease

Molykote DX

 Huile épaisse ou graisse
Dickflüssiges Öl oder Fett
Thick oil or grease

**Moebius
HP-1300**
ou / oder / or
Moebius D5



Ne pas laver. Si la pièce est très sale ou rouillée, l'échanger par une fourniture d'origine livrée pré lubrifiée par ETA SA.

Nicht waschen. Sollte das Stück sehr verschmutzt oder rostig sein, ist es gegen ein von ETA SA vorgeöltes Original-Stück zu tauschen.

Do not wash. If the part is very dirty or rusty, it should be exchanged for an original part which is lubricated and delivered by ETA SA.

M_L Couple minimum pour dévisser

M_L Minimales Drehmoment zum Lösen

M_L Minimum torque for loosening

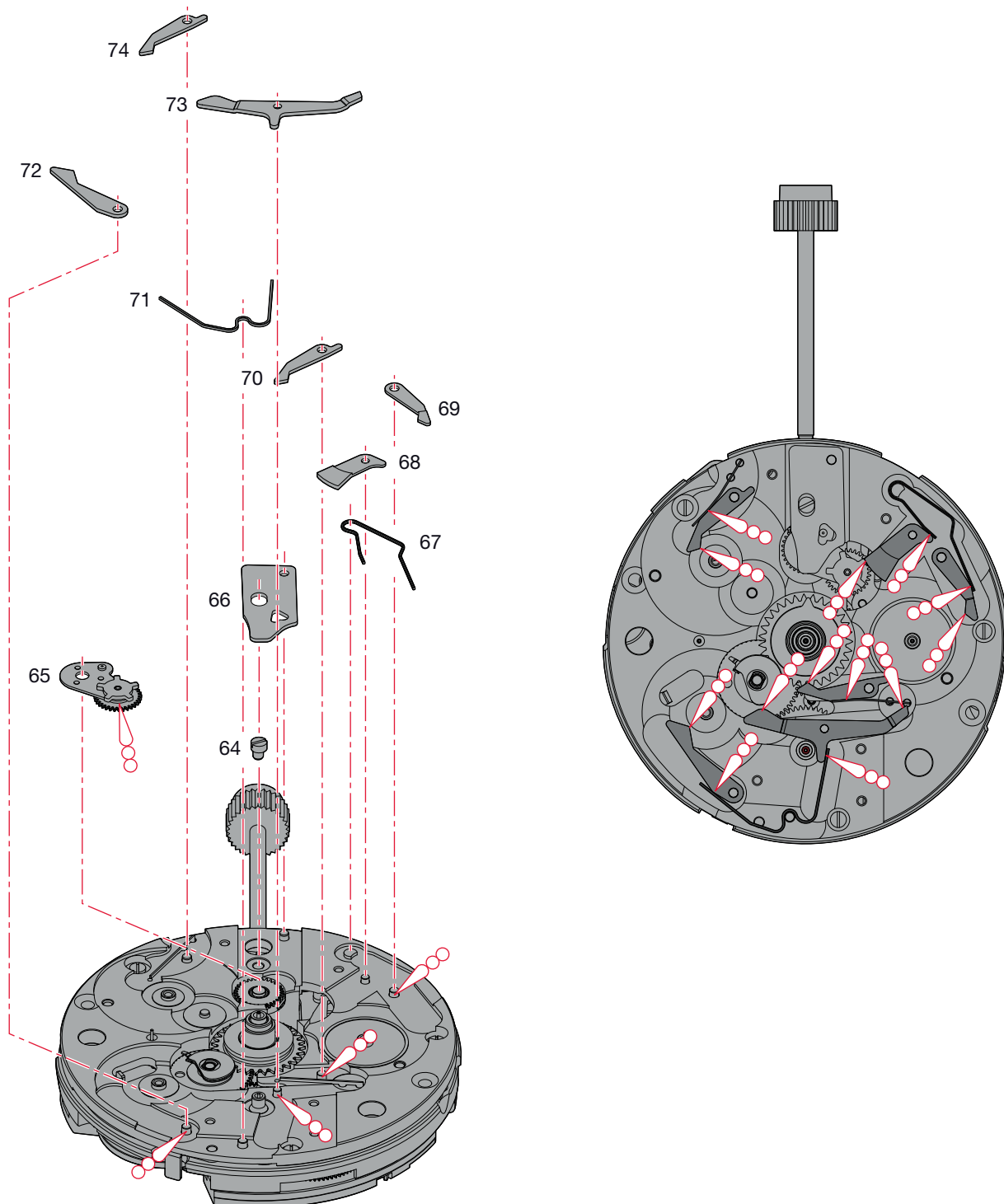
(d) 1,2 Ncm



¹ Pos. 53 + 54:

- voir IS 44.
- siehe IS 44.
- see IS 44.

Ordre d'assemblage - Montager Reihenfolge - Order of assembly:
 Mécanismes de calendrier, phase lunaire et compteur d'heures - Kalender, Mondphasen und Stundenzählermechanismus - The date, moon phase and hour counter mechanism



Montage des mécanismes de calendrier, de phase lunaire et de compteur d'heures

(Liste des fournitures par ordre d'assemblage)

Zusammenstellen des Kalender-, Mondphase- und Stundenzählermechanismus

(Bestandteilliste in Montagereihenfolge)

Assembling of the date, moon phase and hour counter mechanisms

(Parts listed in order of assembly)

64
65
66
67
68
69

70
71
72
73
74

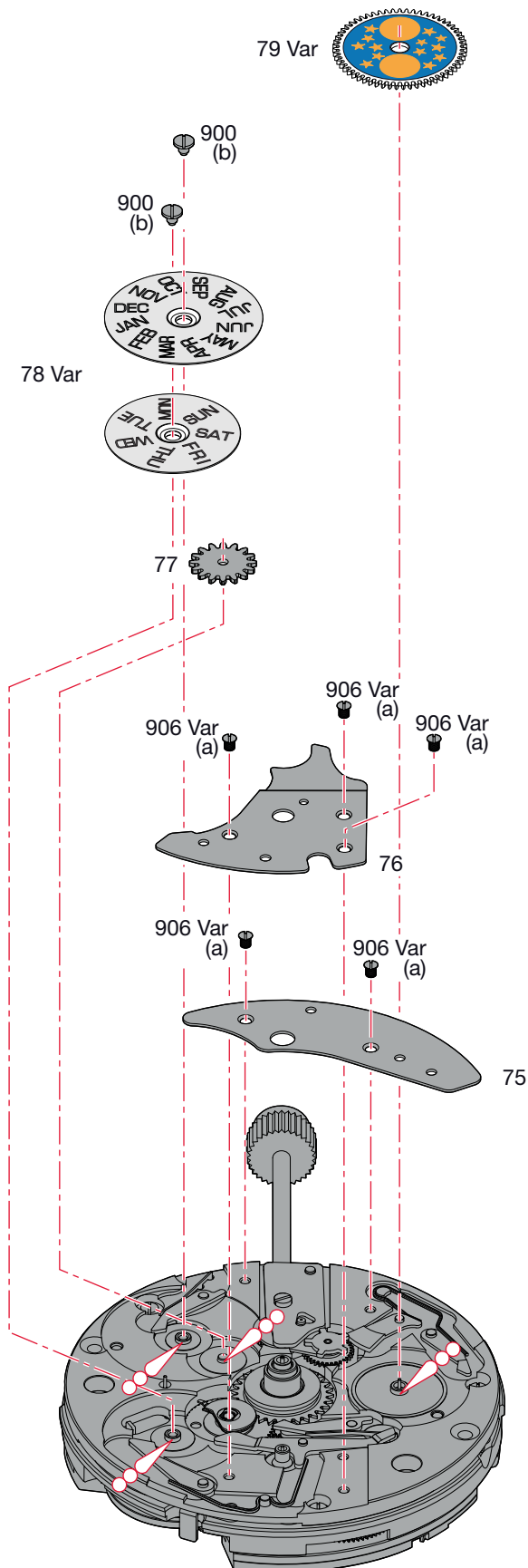
Lubrication - Schmierung - Lubrication



Huile épaisse ou graisse
Dickflüssiges Öl oder Fett
Thick oil or grease

**Moebius
HP-1300**
ou / oder / or
Moebius D5

Ordre d'assemblage - Montager Reihenfolge - Order of assembly:
 Mécanismes de calendrier, phase lunaire et compteur d'heures - Kalender, Mondphasen und Stundenzählermechanismus - The date, moon phase and hour counter mechanism



Montage des mécanismes de calendrier, de phase lunaire et de compteur d'heures

(Liste des fournitures par ordre d'assemblage)

Zusammenstellen des Kalender-, Mondphase- und Stundenzählermechanismus

(Bestandteilliste in Montagereihenfolge)

Assembling of the date, moon phase and hour counter mechanisms

(Parts listed in order of assembly)

75	900 (2x)
906 Var (2x)	79 Var
76	
906 Var (3x)	
77	
78 Var ¹	

Lubrification - Schmierung - Lubrication



Huile épaisse ou graisse
Dickflüssiges Öl oder Fett
Thick oil or grease

**Moebius
HP-1300**
ou / oder / or
Moebius D5

M_L Couple minimum pour dévisser


M_L Minimales Drehmoment zum Lösen


M_L Minimum torque for loosening

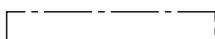
- (a) 0,6 Ncm
- (b) 0,8 Ncm

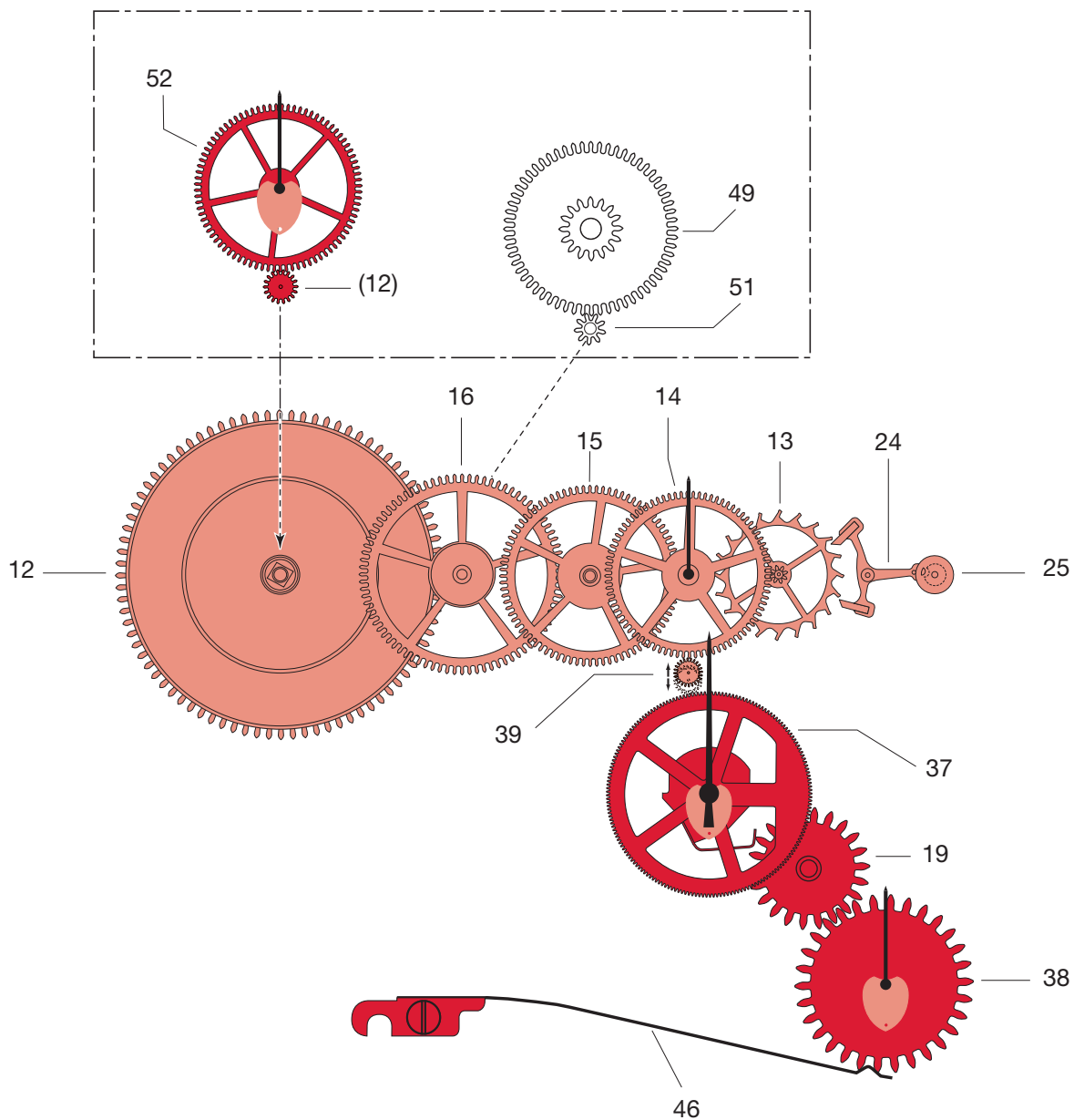


- ¹ Pos. 78:
- voir IS 53.
- siehe IS 53.
- see IS 53.

 Rouage, échappement et balancier
 Räderwerk, Hemmung und Unruh
 Wheel train, escapement and balance

 Système de chronographe
 Chronographensystem
 Chronograph system

 Coté cadran
 Zifferblattseite
 Dial side



Déboîtage

Dégager la tige de remontoir en pressant sur l'axe de la tirette, au travers de l'ouverture prévue au pont.

Enlever les brides d'emboîtage et les vis.

Enlever les aiguilles, le cadran en écartant les 2 verrous système ETA (voir figure ci-dessous).

Ausschalen

Aufzugwelle entfernen, indem durch die auf der Brücke vorgesehene Öffnung auf die Winkelhebelwelle gedrückt wird.

Die Befestigungsplättchen und die Schrauben wegnehmen.

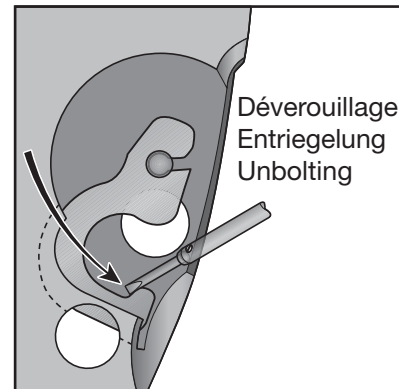
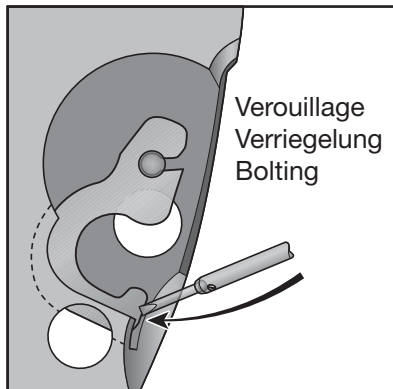
Zeiger und, nach dem Entriegeln, Zifferblatt entfernen (2-Riegel-System ETA) (siehe nachstehende Abbildung).

Taking the movement out of the case

Release the winding stem by pressing the setting lever axle through the opening provided in the bridge.

Remove the casing clamps and their screws.

Remove the hands, push the two bolts (ETA system) aside (see figure below) and remove the dial.



Nettoyage

Les pièces en matière plastique ne doivent pas être lavées.

Nous conseillons de ne pas nettoyer le barillet, la chaussée entraîneuse ainsi que le mobile du compteur d'heures.

Si un nettoyage est indispensable, il y a lieu de lubrifier à nouveau les frictions:

- avec de la graisse Molykote DX, la friction de la chaussée entraîneuse (49), et le côté ressort.
- avec de la Moebius HP-1300 ou D5, la friction de la roue compteuse d'heures (52).

Chaussée entraîneuse No 49

La chaussée entraîneuse doit être chassée sur son tenon 5/100 de mm en retrait de la platine.

Reinigung

Bestandteile aus Kunststoff dürfen nicht gewaschen werden.

Wir empfehlen, Federhaus, Mitnehmer-Minutenrohr sowie die Drehteile des Stundenzählers nicht zu reinigen.

Ist eine Reinigung unumgänglich, müssen Reibungen erneut geschmiert werden:

- Fett Molykote DX für die Reibung des Mitnehmer-Minutenrohrs (49), sowie federseitig.
- Moebius HP-1300 oder D5 für die Reibung des Stundenzählrades (52).

Mitnehmer-Minutenrohr Nr. 49

Das Mitnehmer-Minutenrohr muss so auf seinen Lagerstift aufgepresst werden, dass es 5/100 mm tiefer als die Werkplatte liegt.

Cleaning

The parts made of plastic should not be cleaned.

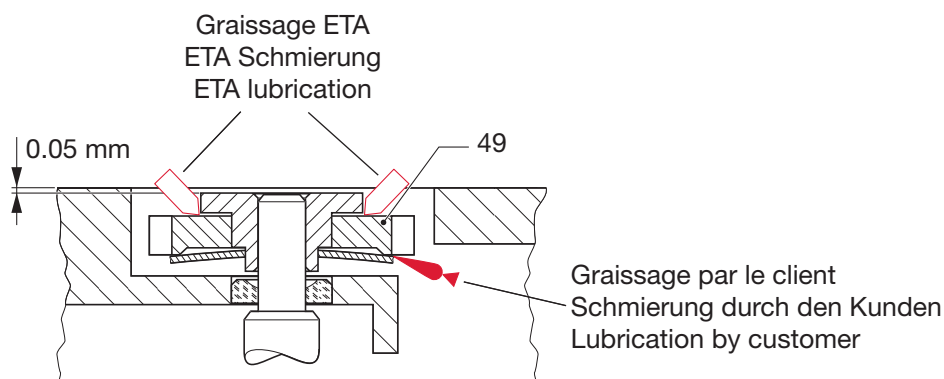
It is not advisable to clean the barrel, the driver cannon pinion and the hour counting wheel.

If cleaning is indispensable, it is necessary to lubricate the frictions again using:

- grease Molykote DX for the friction of the driver cannon pinion (49), and on the spring side.
- Moebius HP-1300 or D5 for the friction of the hour counting wheel (52).

Driver cannon pinion No 49

The driver cannon pinion must be driven on its stud 5/100 mm away from the main plate.



Réglage du doigt du compteur de minutes

Le contrôle et l'ajustement de la position du compteur de minutes se font en position de retour à zéro (figure 1).

Dans cette position:

- le marteau (42) appuie sur les cœurs,
- le sautoir du compteur de minutes (46) est en appui contre le pont de chronographe (34),
- régler le sautoir du compteur de minutes (46) centré entre 2 dents de la roue compteuse de minutes (38) au moyen de l'excentrique (18-1) (voir détail A),
- vérifier le jeu de 0,02 mm entre le doigt de la roue de chronographe (37) et la roue entraîneuse du compteur de minutes (19) (voir détail B).

La force du sautoir doit être minimum, tout en assurant un saut net.

Entraînement du compteur de minute (figure 2)

- le milieu du plan d'impulsion du doigt entre en contact avec la dent de la roue (voir détail C).
- après le saut du compteur, le coude du doigt effleure la dent de la roue entraîneuse et rattrape le jeu d'engrenage avec la roue du compteur de minutes (voir détail D).

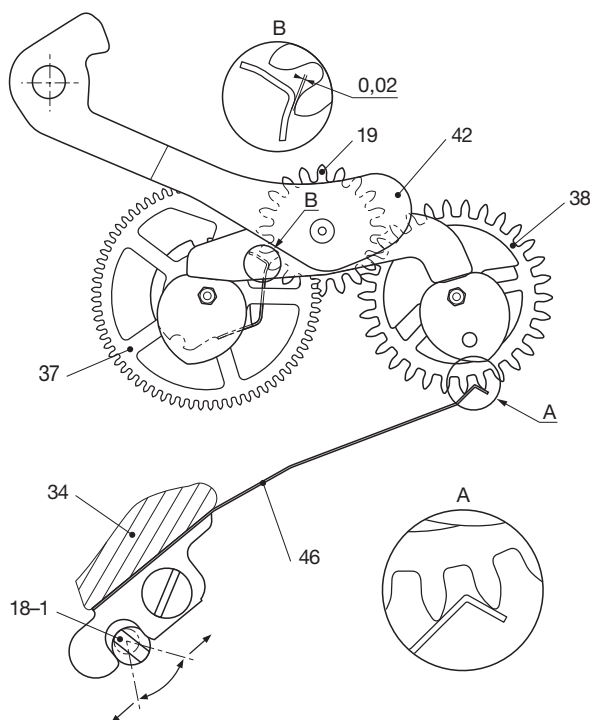


Fig. / Abb. / Fig. 1

Einstellen der Minutenzähler-Raste

Die Kontrolle und der Einstellung der Position des Minutenzählers sind in der Nullstellung (Abb. 1) auszuführen.

In dieser Position:

- an den Herzen aufliegendem Herzhebel (42),
- bei an der Chronographenbrücke (34) aufliegender Minutenzähler-Raste (46),
- die Minutenzähler-Raste (46) anhand des Exzenters (18-1) mittig zwischen 2 Zähnen des Minutenzählrades (38) einstellen (siehe Vergrößerungsausschnitt A),
- das Spiel von 0,02 mm zwischen dem Finger des Chrono-Zentrumrad-Raste (37) und dem Minutenzähler-Mitnehmer-rad (19) überprüfen (siehe Vergrößerungsausschnitt B).

Die Raste darf nur eine minimalste Federkraft ausüben, muss aber gleichzeitig einen deutlichen Sprung gewährleisten.

Antrieb des Minutenzählrades (Abb. 2)

- die Mitte der impulsgebenden Rastenebene kommt in Berührung mit dem Radzahn (siehe Vergrößerungsausschnitt C).
- nach dem Sprung des Zählrades streift der Rastenknick den Zahn des Mitnehmerrades und holt das Eingriffsspiel gegenüber dem Minutenzählrad auf (siehe Vergrößerungsausschnitt D).

Adjustement of the minute counter finger

The control and adjustment of the position of the minute counter are made in the reset to zero position (figure 1).

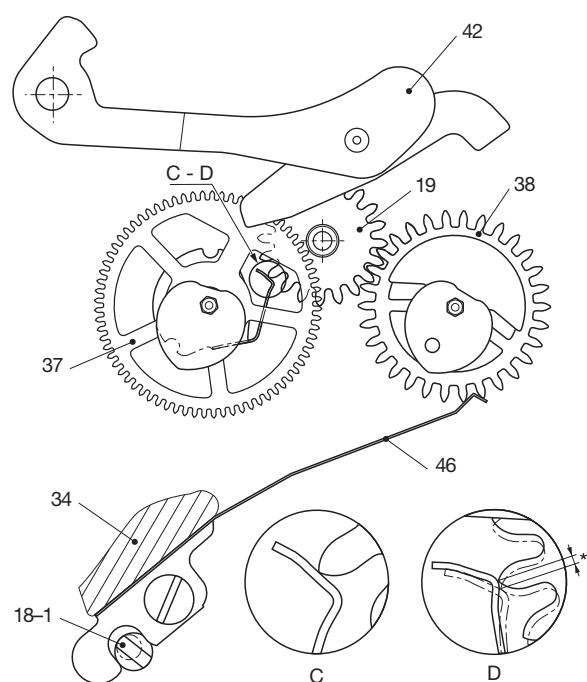
In this position:

- the hammer (42) makes contact with the heart-pieces,
- the minute counter jumper (46) is in contact with the chronograph bridge (34),
- adjust the minute counter jumper (46) centred between 2 teeth of the minute counting wheel (38) using the eccentric (18-1) (refer to detail A),
- check the clearance of 0.02 mm between the finger on the chronograph wheel (37) and the minute counter driving wheel (19) (refer to detail B).

The force exerted by the jumper must be minimal, while still assuring a clean jumping action.

Driving the minute counter (figure 2)

- the centre of the finger impulse plane must be in contact with the tooth on the wheel (refer to detail C).
- after the counter has jumped, the elbow of the finger touches the driving wheel and compensates the gear backlash with the minute counter wheel (refer to detail D).



*Jeu de la denture / Eingriffsspiel / Gear backlash

Fig. / Abb. / Fig. 2

Réglage de l'engrenage de la roue de chronographe avec le pignon oscillant

Régler la pénétration des dentures selon la figure ci-dessous au moyen de l'excentrique (34-1).

Contrôler (après réglage) sur une révolution complète de la roue de chronographe (37).

Einstellen des Zahnungseingriffs zwischen Chrono-Zentrumrad und Schwingtrieb

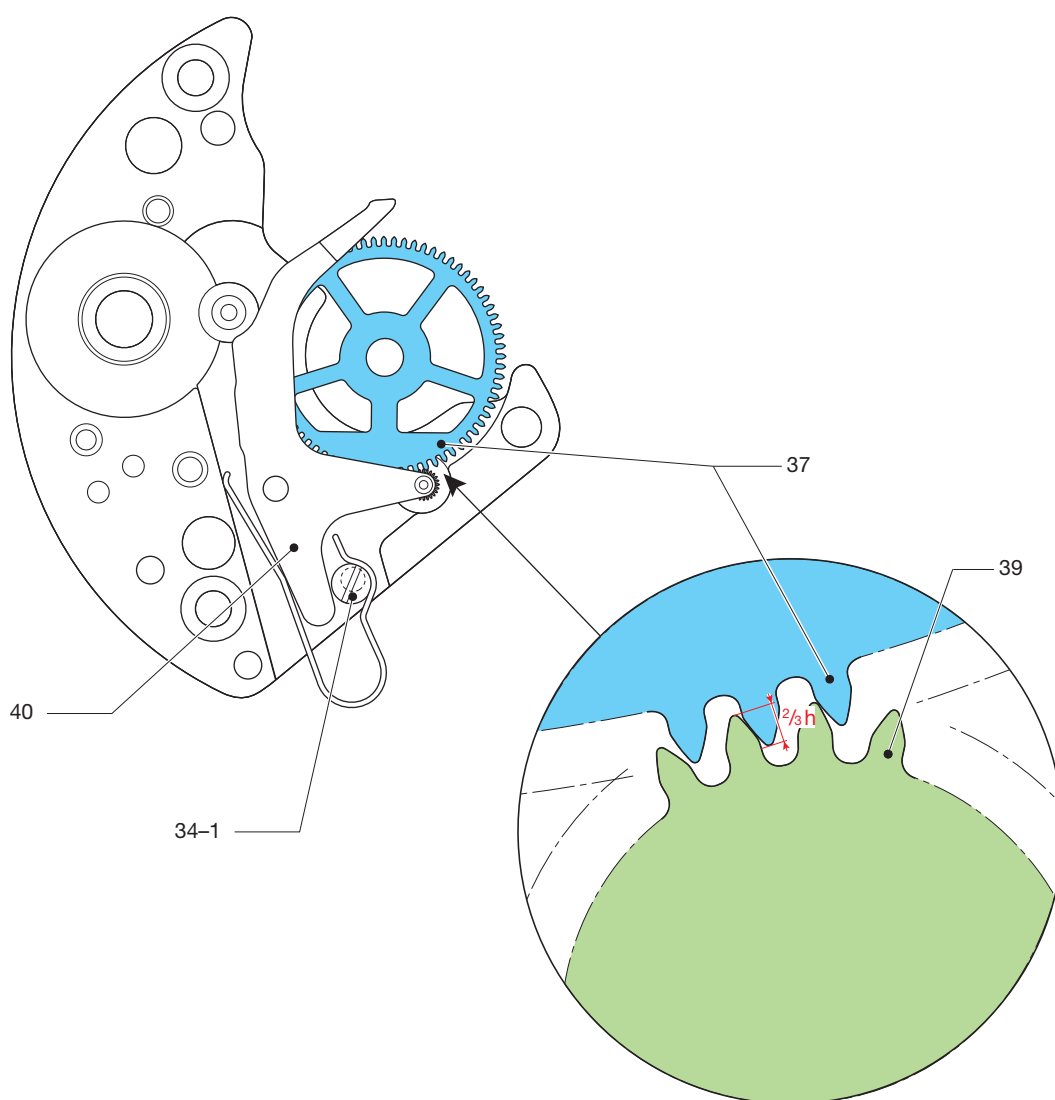
Eingriffstiefe des Schwingtriebs anhand des Exzenters (34-1) gemäss nachstehender Abbildung einstellen.

Eingriffstiefe (nach erfolgter Einstellung über eine volle Umdrehung des Chrono-Zentrumrades (37) kontrollieren.

Adjusting the gear of the oscillating pinion meshing with the chronograph wheel

Adjust the depth of the tothing using the eccentric (34-1), as shown in the diagram below.

Check the adjustment by turning the chronograph wheel (37) all the way round.



Montage mécanisme de calendrier

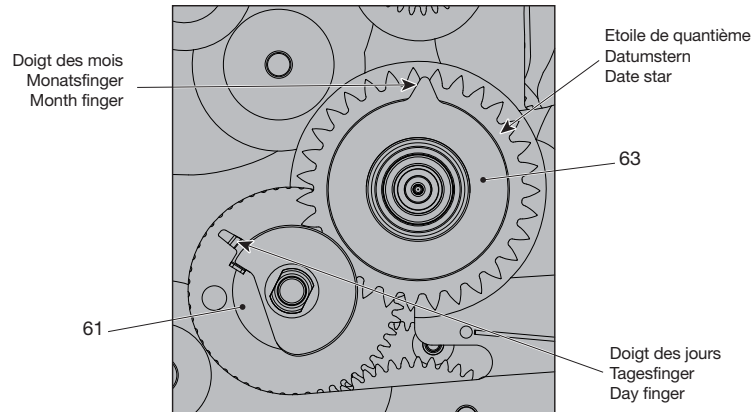
Positionner la roue entraîneuse de calendrier (61) suivant la figure ci-dessous, afin de permettre la pose ultérieure de l'étoile de quantième 63.

Zusammenbau des Kalendermechanismus

Das Mitnehmerrad für den Kalender (61) nach der folgenden Abbildung stellen, um im folgenden die Stellung des Datumsterns (63) zu ermöglichen.

Assembling the calendar mechanism

Position the calendar driving wheel (61) according to the following figure. This makes it possible to proceed with fitting the date star-wheel (63).



Tolérance de passage

- Saut des jours:
 - 20 min. à + 20 min.
- Saut des mois et quantième le 31 du mois:
 - 20 min. to + 2 hours.

Durchgangstoleranz

- Tagessprung:
 - 20 Min. bis + 20 Min.
- Monatssprung und Datum am 31:
 - 20 Min. bis + 2 Stunden.

Transit tolerance

- Day jump:
 - 20 min. to + 20 min.
- Month jump and date on 31:
 - 20 min. to + 2 hours.

Montage du mécanisme de phase lunaire

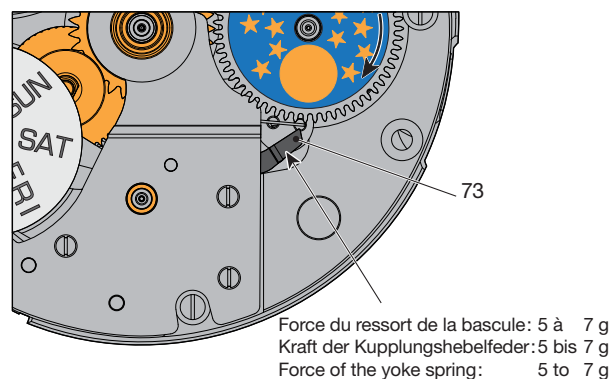
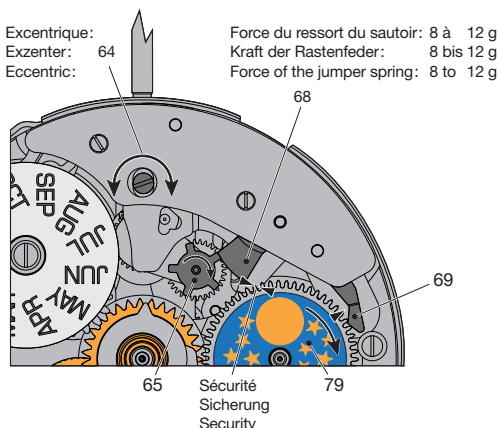
- Régler la position du correcteur de quantième (65) au moyen de l'excentrique de réglage du correcteur (64). Vérifier le passage des dents de la roue des phases (79) avec le correcteur des phases (68) sur un tour complet de la roue.
- Contrôler le passage du doigt des jours entre l'étoile de quantième et le doigt des mois.
- Contrôler la force des ressorts du sautoir des phases (69) et de la bascule des phases (73) selon les valeurs indiquées sur les figures ci-dessous.

Zusammenbau des Mondphasen-Mechanismus

- Die Stellung des Datumkorrektors (65) mit Hilfe des Exzenters für den Phasenkorrektor (64) regulieren. Durchgang der Zähne des Mondphasenrades (79) mit dem Phasenkorrektor (68) über eine ganze Radumdrehung überprüfen.
- Durchgang des Tagesfingers zwischen dem Datumstern und dem Monatsfinger überprüfen.
- Die Kraft der Federn der Phasenraste (69) und der Phasenwippe (73) kontrollieren gemäss den in den nachstehenden Abbildungen angegebenen Werten.

Assembling of the moon phase mechanism

- Regulate the position of the date corrector (65) with the help of the phase corrector eccentric (64). Verify the passage of the moon phase wheel (79) teeth with the moonphase corrector (68) over one full turn of the wheel.
- Check the passage of the day finger between the date star and the month finger.
- Check the force of the moon phase jumper spring (69) and the force of the moon phase yoke spring (73); these should correspond to the values indicated in the figures below.



Informations générales

Pose des aiguilles

Les aiguilles doivent impérativement être posées sur le posage correspondant.

Fonctions

Allgemeine Informationen

Zeigersetzen

Die Zeiger müssen unbedingt auf dem entsprechenden Werkhalter gesetzt werden.

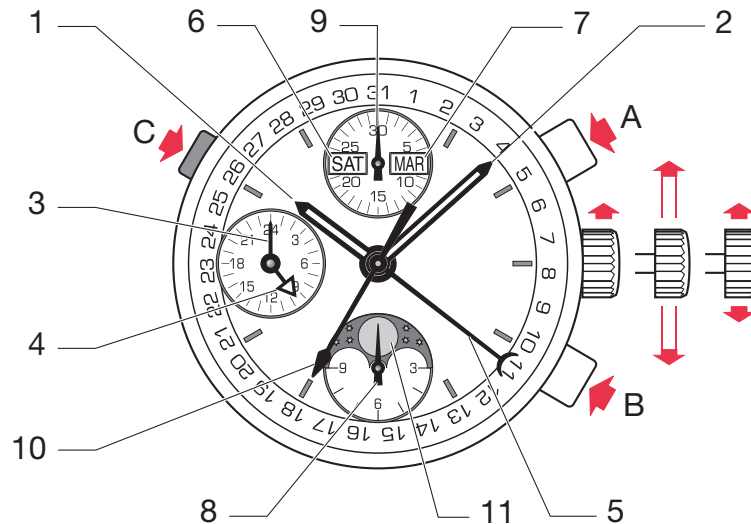
Funktionen

General information

Fitting of hands

It is imperative to fit the hands on the corresponding movement holder.

Functions



Poussoir A: Départ / Arrêt chrono

Poussoir B: Mise à zéro chrono

Poussoir C: Correction du jour

1. Aiguille des heures
2. Aiguille des minutes
3. Aiguille des secondes
4. Aiguille 24 heures
5. Quantième à aiguille
6. Indicateur du jour
7. Indicateur des mois
8. Compteur 12 heures
9. Compteur 30 minutes
10. Compteur 60 secondes
11. Indicateur phases de lune

Drücker A: Starten / Stoppen Zeitmessung

Drücker B: Nullstellen Zeitmessung

Drücker C: Tageskorrektor

1. Stundenzeiger
2. Minutenzeiger
3. Sekundenzeiger
4. 24 Stunden-Zeiger
5. Datumszeiger
6. Wochentags-Anzeige
7. Monats-Anzeige
8. Zähler 12 Stunden
9. Zähler 30 Minuten
10. Zähler 60 Sekunden
11. Mondphasenanzeiger

Pusher A: Start / Stop chrono

Pusher B: Reset chrono

Pusher C: Day correction

1. Hour hand
2. Minute hand
3. Second hand
4. 24 hours hand
5. Date indicator
6. Day indicator
7. Month indicator
8. 12 hours counter
9. 30 minute counter
10. 60 second counter
11. Moon phase indicator

Restrictions

La correction rapide de la date et des jours n'est pas possible entre 20 h et 02 h.

La correction de la date est déconseillée entre 22 h et 02 h.

La correction du jour n'est pas possible entre 21 h 30 et 24 h.

La phase de lune ne peut pas être corrigée entre 03 h et 04 h.

Einschränkungen

Die Datums- und Tageskorrektur ist nicht möglich zwischen 20 Uhr und 02 Uhr.

Von einer Datumskorrektur zwischen 22 Uhr und 02 Uhr wird abgeraten.

Die Tageskorrektur ist nicht möglich zwischen 21 Uhr 30 und 24 Uhr.

Die Mondphase kann nicht korrigiert werden zwischen 03 Uhr und 04 Uhr.

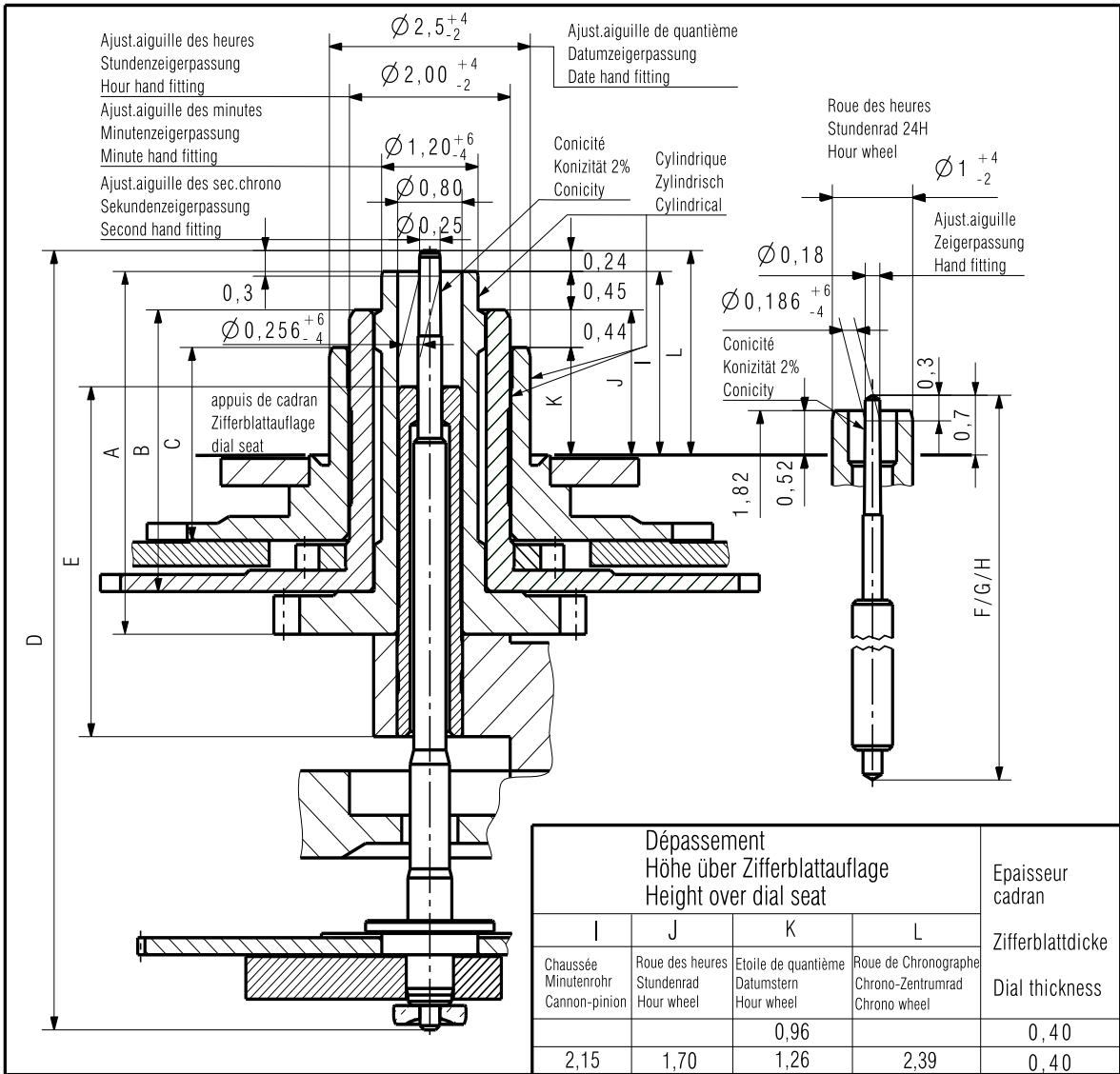
Restrictions

Rapid date and day correction is not possible between 8 p.m. and 2 a.m.

Date correction is not recommended between 10 p.m. and 2 a.m.

Day correction is not possible between 9.30 p.m. and 12 o'clock midnight.

The moon phase cannot be corrected between 3 a.m. and 4 a.m.



Dépassement Höhe über Zifferblattauflage Height over dial seat				Epaisseur cadran Zifferblattdicke Dial thickness
I	J	K	L	
Chaussée Minutenrohr Cannon-pinion	Roue des heures Stundenrad Hour wheel	Etoile de quantième Datumstern Hour wheel	Roue de Chronographe Chrono-Zentrumrad Chrono wheel	0,40
		0,96		0,40
2,15	1,70	1,26	2,39	

Aiguillage Zeigerwerk- höhe Hand fitting height	Longueur/Länge/Length							
	A	B	C	D	E	F	G	H
	Chaussée Minutenrohr Cannon-pinion	Roue des heures Stundenrad Hour wheel	Etoile de quantième Datumstern Hour wheel	Roue de chronographe Chrono-Zentrumrad Chrono wheel	Tube de centre Zentrumrohr Centre tube	Roue des secondes Sekundenrad Second wheel	Roue compt. minutes Minutenzählrad Minute-counting wheel	Roue compt. heures Stundenzählrad Hour-counting wheel
0			1,96					
1	4,25	3,30	2,26	9,13	4,10	5,81	7,51	2,78
Aiguilles Zeiger Hands				Aiguille de Chronographe Chronozeiger Chrono hand		Aiguille des heures Stundenzeiger Hour hand	Aiguille des minutes Minutenzeiger Minute hand	Aiguille des secondes Sekundenzeiger Second hand
Masse / Masse / Mass				max.	mg			
Balourd / Unwucht / Unbalance				max.	µ Nm			
Force de chassage / Setzkraft / Press-in force				max.	N	40	40	40
Inertie/Trägheit/Inertia				max.	gmm ²	0,4		
Kaliber / Calibre / Caliber 7751, 7761					Massstab Echelle Scale		CATIA V5	
						Masse in mm Dimensions en mm Dimensions in mm	Tol.1/1000 mm	
AIGUILLAGES ZEIGERWERKHÖHEN HAND FITTING HEIGHTS						Version	Revision Révision	Blatt Feuille Sheet
						Z0048928	05	00 01/01
ETA SA MANUFACTURE HORLOGÈRE SUISSE DEPUIS 1793				Ersatz für/En remplacement de/Remplacement for		Klass. Class.		KUN
A COMPANY OF THE SWATCH GROUP				Aenderung/Modification		Erstellt Etabli Created		Freigegeben Libéré Released
				27295		16.08.2011 KEG		11.08.2011 HID
						16.08.2011 HID		16.08.2011 HID

Nous nous réservons tous les droits sur ce document. Il est comié au destinataire. Il ne peut, sans notre autorisation écrite, être copié, reproduit, communiqué à des tiers.
 Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. Es ist nur für den Empfänger bestimmt. Ohne unsere schriftliche Bewilligung darf es nicht kopiert, vervielfältigt und Dritten zugänglich gemacht werden.
 We reserve all rights for this document. It is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission.

Cette page est laissée vide
intentionnellement en cas d'impression
au format A3.

Diese Seite wird absichtlich leer
gelassen für den Fall, dass im
A3-Format gedruckt wird.

This page has deliberately been
left blank in case of A3 format
printing.

**Modifications comparées aux versions
précédentes du document****Änderungen gegenüber vorher-
gehenden Dokumentversionen****Modifications compared with previous
document versions**

Version	Date Datum Date	Modification	Änderung	Modification	Page Seite Page
12	19.09.2012	Montage	Montage	Montage	10-27
11	23.08.2011	Nouveau plan	Neue Zeichnung	New drawing	28
10	02.08.2011	Montage	Montage	Montage	16, 20
09	25.01.2011	Nouveau plan	Neue Zeichnung	New drawing	28
08	13.12.2010	Montage "Vis"	Montage "Schraube"	Montage "Screw"	20
07	08.11.2010	Ajoute Typique dans "angle de levée"	Typisch ergänzen beim Hebungswinkel	Addition Typical "angle lift"	1
06	02.11.2010	Montage	Montage	Montage	8-20
05	27.04.2010	Ajout des no GTIN	Ergänzung Nr. GTIN	Addition number GTIN	3-5
		Nouveau plan	Neue Zeichnung	New drawing	28
		Couple de dévissage	Drehmoment zum Lösen	Torque for loosening	9-21
		Nouveau layout	Neues Layout	New layout	1-32
		Répartition des calibres	Aufteilung pro Kaliber	Allocation per caliber	--

Sous réserve de toutes modifications.

Änderungen vorbehalten.

All modifications reserved.

**Ce document se trouve sur le
Support Center Portal (SCP) :****www.eta.ch**

- Support Center
- Support Center Portal
- Documents techniques

**Dieses Dokument finden Sie im
Support Center Portal (SCP):****www.eta.ch**

- Support Center
- Support Center Portal
- Technische Dokumente

**This document can be found on the
Support Center Portal (SCP):****www.eta.ch**

- Support Center
- Support Center Portal
- Technical Documents



ETA^{SA}
MANUFACTURE HORLOGÈRE SUISSE
DEPUIS 1793

SC PRODUCT COMMUNICATION

Bahnhofstrasse 9
2540 Grenchen
Switzerland

Phone +41 (0)32 655 71 11
Fax +41 (0)32 655 71 74

contact@eta.ch
www.eta.ch